



DIGITAL SOLDERING STATION PLSD 60 C3

(GB) (CY)

DIGITAL SOLDERING STATION

Instructions for use

(HU)

DIGITÁLIS FORRASZTÓPÁKA

Használati útmutató

(SI)

DIGITALNA SPAJKALNA POSTAJA

Navodila za uporabo

(CZ)

DIGITÁLNÍ PÁJECÍ STANICE

Návod k použití

(SK)

DIGITÁLNA SPÁJKOVACIA STANICA

Pokyny na používanie

(HR)

DIGITALNA STANICA ZA LEMLJENJE

Upute za uporabu

(RS)

DIGITALNA STANICA ZA LEMLJENJE

Uputstvo za upotrebu

(MK)

ДИГИТАЛНА СТАНИЦА ЗА ЛЕМЕЊЕ

Упатство за употреба

(AL)

STACION SALDIMI DIGJITAL

Udhëzime për përdorim

(RO)

STAȚIE DIGITALĂ DE LIPIT

Instrucțiuni de folosire

(BG)

ДИГИТАЛНА СТАНЦИЯ ЗА ЗАПОЯВАНЕ

Инструкции за употреба

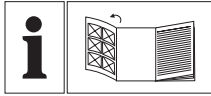
(GR) (CY)

ΨΗΦΙΑΚΟ ΚΟΛΜΗΤΗΡΙ

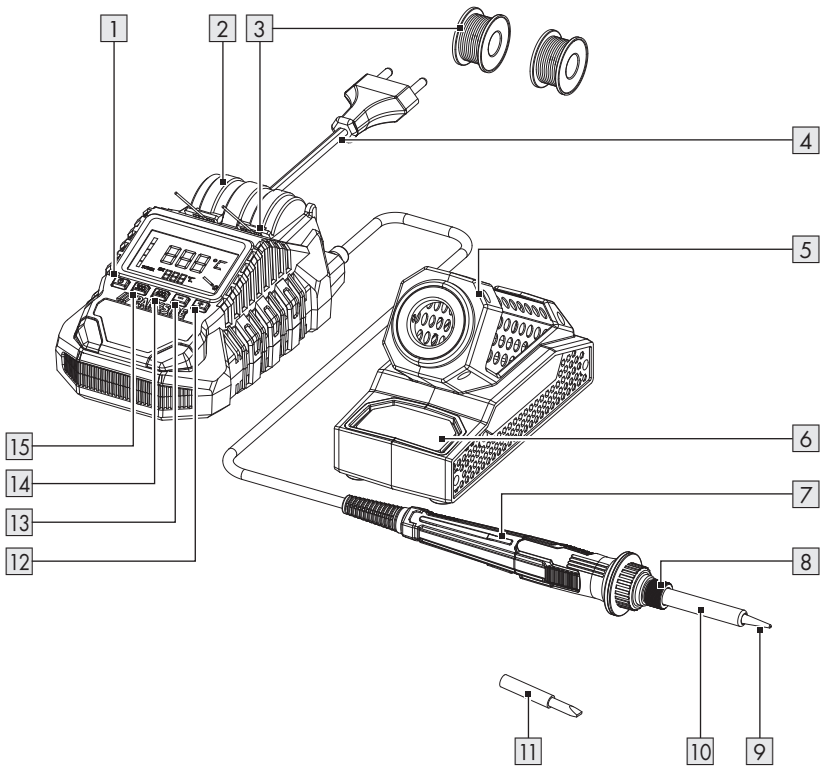
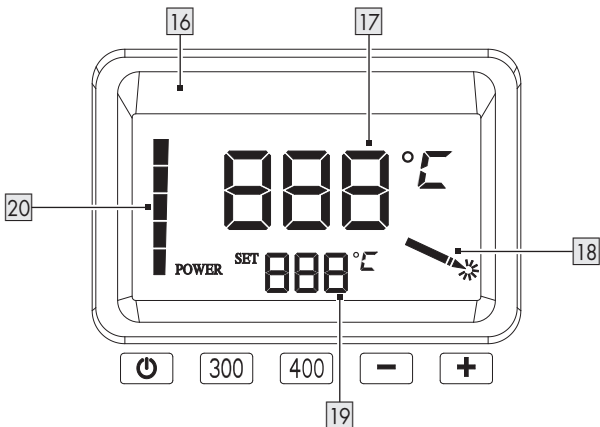
Οδηγίες χρήσης

IAN 513269_2507
















GB/CY	Instructions for use	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	14
SI	Navodila za uporabo	Stran	24
CZ	Návod k použití	Strana	34
SK	Pokyny na používanie	Strana	43
HR	Upute za uporabu	Stranica	53
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	62
MK	Упатство за употреба	Страница	72
AL	Udhëzime për përdorim	Faqe	82
RO	Instrucțiuni de folosire	Pagina	91
BG	Инструкции за употреба	Страница	100
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	112

A**B**

- List of pictograms used** Page 6
- Introduction** Page 6
 - Intended use Page 7
 - Scope of delivery Page 7
 - Parts list Page 7
 - Technical data Page 7
- General safety instructions** Page 7
- Before use** Page 9
 - Replacing the soldering tip Page 9
- Use** Page 9
 - Switching the product on/off Page 9
 - Setting the soldering temperature Page 10
 - Using the temperature selectors Page 10
 - Solder sponge Page 10
 - Soldering Page 11
- Cleaning and maintenance** Page 11
 - Replacement parts/Accessories Page 11
- Disposal** Page 12
- Warranty** Page 12
 - Warranty claim procedure Page 13
- Service** Page 13

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Danger – risk of electric shock!
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Alternating current/voltage
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Read the user manual.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Symbol for a Protection Class II product
V~	Voltage	W	Watt
	Inhaling the vapours may lead to headaches and fatigue symptoms.		Always remove the mains plug 4 from the mains socket before cleaning and maintenance.
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

DIGITAL SOLDERING STATION

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use


- The product is intended for electronic soldering for hobby and DIY applications. The product is intended for the following applications:
 - Soldering
 - Welding of plastics
 - Application of ornaments
- Due to its design, the product is particularly suitable for hard-to-reach areas and fine soldering work.
- Only use the product as described and only for the indicated field of application.
- The product is not intended for commercial use.
- Only use the product in dry indoor areas.
- Any other use or modification of the product is considered to be unauthorised use and entails considerable risk of accidents.
- The manufacturer assumes no liability for damages resulting from unauthorised use.

● Scope of delivery

- 1 Digital soldering station
- 2 Soldering tips with pointed head (1 × pre-fitted)
 - 1 Soldering tip with flat head
 - 1 Solder, Ø 0.8 mm, 10 g
 - 1 Solder, Ø 1.0 mm, 10 g
 - 1 Soldering sponge
 - 1 User manual


● Parts list

Fig. A


- 1  (On/off button)
- 2 Storage compartment for solder and soldering tip
- 3 Solder
- 4 Mains cord with mains plug
- 5 Soldering iron holder
- 6 Soldering sponge
- 7 Soldering iron

- 8 Retaining nut
- 9 Soldering tip with pointed head
- 10 Fixing sleeve
- 11 Soldering tip with flat head
- 12 + (Increase the soldering temperature)
- 13 – (Decrease the soldering temperature)
- 14 **400** (Temperature selector for 400 °C)
- 15 **300** (Temperature selector for 300 °C)

Fig. B

- 16 LCD display
- 17 Actual temperature
- 18  (Soldering iron indicator)
- 19 Set temperature
- 20 **POWER** indicator (Heating of the soldering tip)

● Technical data

Rated voltage:	230 V~ (AC)
Rated frequency:	50 Hz
Rated power consumption:	60 W
Protection class:	II /  (double insulation)
Temperature range:	approx. 200 °C to 480 °C
Mains cord:	
– From the soldering station to the mains plug:	1.5 m
– From the soldering iron to the soldering station:	1.2 m



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product. Keep the product and its mains cord out of reach of children.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

⚠ DANGER! Danger of death and accidents for toddlers and children! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ NOTICE! Risk of electric shock!

- Do not use the product if the handle, mains cord or mains plug is damaged. Never open the product.
- In case of danger, immediately remove the mains plug from the mains socket.

⚠ CAUTION! Risk of burns!

- Before using, check that the soldering tip is properly attached to the product.
- Never touch the heated soldering tip or the molten solder.
- Allow the product to cool down before changing, cleaning or checking any components.
- The hot soldering tip and its mounting must not come into contact with skin, hair, etc.
- After use: Allow the product to cool down only in the air. Under no circumstances quench with water!

⚠ CAUTION! Risk of fire!

- Only use the soldering iron holder for putting down the hot product.
- During work breaks: Place the product in the soldering iron holder. Remove the mains plug from the mains socket.
- Keep the product away from inflammable material.
- During use: Do not apply excessive pressure to the soldering tips. When pressure is applied, the thin soldering tips may bend.
- Handle the product carefully to avoid starting a fire.
- Never leave the product unattended when it is switched on.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Keep your hands away from the heated workpiece. Heat can be released through the workpiece.

⚠ CAUTION! Risk of poisoning!

- Do not breathe fumes.

- In the case of working for prolonged periods, in which hazardous fumes may arise, always ensure adequate ventilation of the workplace. Wear protective clothing such as protective gloves, mouth protection and a working apron.
- Avoid eating, drinking and smoking in rooms where soldering is taking place. Otherwise, traces of lead adhering to the hands could get into the human organism through food or cigarettes.
- Before use: Remove inflammable objects, liquids and gases from the working area of the product. Keep your work area clean to prevent accidents.
- Always thoroughly wash your hands after soldering.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- Do not let the hot soldering tip touch the plastic parts of the soldering iron holder.
- After use: Put the product in the soldering iron holder and allow it to cool off completely.
- When the product is not being used: Keep the product in a safe place protected from dust and moisture.

● **Before use**

● **Replacing the soldering tip**

⚠ CAUTION! Risk of burns!

- ▶ Never heat the soldering iron [7] without fitting a soldering tip [9]/[11].

NOTE

- ▶ Only remove the soldering tip [9]/[11], after:
 - the product has been switched off
 - the soldering tip has cooled down

1. Before using the product for the first time and also when using a new soldering tip [9]/[11]: Tin the soldering tip (see "Soldering").
2. Before use: Remove the protective cap from the soldering tip [9]/[11].
3. Loosen and remove the retaining nut [8].
4. Pull the fixing sleeve [10] off the soldering iron [7].
5. Replace the soldering tip [9]/[11].
6. Reassembling the soldering iron [7]: Proceed in reverse order.

● **Use**

● **Switching the product on/off**

Switching on

NOTE


- ▶ When restarting the product: The last temperature setting shows on the set temperature [19] indicator.

1. Connect the mains plug [4] with a suitable mains socket.
2. Press **⏻** [1].
The LCD display [16] first shows the set temperature (200 °C). Afterwards the LCD display shows the actual temperature [17]. The **POWER** indicator [20] indicates when the product is in heating mode.

Switching off

NOTE

- ▶ If the product has not been used for the last 30 minutes: The product switches off.

1. Press **⏻** [1].  [18] flashes on the LCD display [16]. The product is cooling down to approx. 60 °C. The product switches off.
2. Place the product in the soldering iron holder [5].

3. Remove the mains plug **[4]** from the mains socket.

● Setting the soldering temperature

NOTE

- ▶ The prerequisite for perfect soldering is the use of suitable solder.
- ▶ Perfect soldering can only be achieved when the correct soldering temperature is achieved.
- ▶ If the soldering temperature is:
 - Too low: The solder does not flow sufficiently and causes dirty soldering joints (so-called cold soldering joints).
 - Too high: The solder burns and the solder does not flow. In addition, the materials to be processed can be destroyed.

- The following temperature settings are for the most common applications.

Temperature	Application
approx. 200 °C	Melting point of the most commonly used soft solder.
approx. 300 °C	Normal operation, e.g. when using lead-free solder.
approx. 400 °C	High soldering temperature, e.g. for removing solder from small soldered joints.
approx. 450 °C to 480 °C	Maximum soldering temperature, e.g. for removing solder from larger soldered joints.
Differences are possible depending on the solder/manufacturer.	

Changing the soldering temperature continually in 5 °C increments

1. Press and hold + **[12]** or – **[13]**.
2. Release + **[12]** or – **[13]** when you have reached the required temperature. The actual temperature **[17]** is displayed in the LCD display **[16]** after 3 seconds.

Changing the soldering temperature in 5 °C increments

- Press + **[12]** or – **[13]**. The set temperature **[19]** is displayed on the LCD display **[16]**.

● Using the temperature selectors

NOTE

- ▶ In addition to the temperature setting with + **[12]** or – **[13]**, the product has 2 temperature selectors:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Press **400 [14]** or **300 [15]**. The selected temperature is shown in the set temperature **[19]** indicator.

● Solder sponge

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ The hot soldering tip **[9/11]** must never come into contact with a dry solder sponge **[6]**. Risk of damaging the solder sponge.

NOTE

- ▶ Use the soldering sponge **[6]** to clean the soldering tip **[9/11]**.

Before using the solder sponge **[6]**:

1. Moisten the solder sponge **[6]** slightly.

2. Remove any excess liquid from the vicinity of the product.

● Soldering

⚠ CAUTION! Risk of poisoning!



- ▶ Inhaling soldering vapours may lead to headaches and fatigue symptoms.

NOTE

- ▶ Flux is a chemical compound that helps prepare the metal surfaces for soldering by removing oxides, promoting wetting, and enhancing the flow of solder.
 - ▶ The flux is either contained in the solder or it is applied separately.
 - ▶ When purchasing flux: Find out about the type of application and the appropriate solder.
1. Clean the soldering tip **9/11** on a moist solder sponge **6**.
 2. After cleaning: The soldering tip **9/11** must be tinned. Tin the hot soldering tip **9/11** by melting solder **3** on it.
 3. Move the soldering tip **9/11** to the soldering point and heat it.
 4. Place the solder **3** (with flux) inbetween the soldering point and the soldering tip **9/11**.
 5. Apply additional solder **3** until the entire joint is covered in solder.
 6. Immediately remove the soldering tip **9/11** to avoid overheating the molten solder.
 7. Let the solder solidify and avoid vibrations.

● Cleaning and maintenance

⚠ WARNING! Risk of injury!



- ▶ Always remove the mains plug **4** from the mains socket before cleaning and maintenance.

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Allow the product to cool down before cleaning or maintaining the product.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Never use sharp objects, petrol, solvents or cleaners that can damage plastic.
- ▶ Do not allow liquids to enter the inside of the product.

- Clean the product after each use: Use a cloth and a mild detergent, if required, to clean the product's housing.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Have the order number ready for your order.
- Orders can only be placed and processed online.
- Contact the Lidl service hotline (see "Service") for further information.

Part	Order number
3 Solder <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ø 0.8 mm <input type="checkbox"/> 10 g <input type="checkbox"/> Lead-free <input type="checkbox"/> On a plastic roll 	99945870202
6 Soldering sponge	99945870201

● Disposal

⚠ CAUTION! Risk of poisoning!

- ▶ Never throw soldering waste into household waste. Soldering waste is hazardous waste. National and international safety, health and work safety regulations must be observed.

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 513269_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 513269_2507 takes you to the operating instructions for your item.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 513269_2507



Service Cyprus

Tel.: 80094242

Contact form on parkside-diy.com














IAN 513269_2507



▲▲ Serbian mark of conformity

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal	15
Bevezető	Oldal	15
Rendeltetésszerű használat	Oldal	16
A csomagolás tartalma	Oldal	16
Alkatrészlista	Oldal	16
Műszaki adatok	Oldal	16
Általános biztonsági utasítások	Oldal	17
Használat előtt	Oldal	18
A forrasztócsúcs cseréje	Oldal	18
Kezelés	Oldal	19
A termék be-/kikapcsolása	Oldal	19
A forrasztási hőmérséklet beállítása	Oldal	19
A hőfokválasztó használata	Oldal	20
Forrasztószivacs	Oldal	20
Forrasztás	Oldal	20
Karbantartás és tisztítás	Oldal	21
Pótalkatrészek/tartozékok	Oldal	21
Mentesítés	Oldal	21
Garancia	Oldal	22
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	22
Szerviz	Oldal	23

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	<p>VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)</p>		<p>Veszély – áramütésveszély!</p>
	<p>FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)</p>		<p>Váltóáram/-feszültség</p>
	<p>VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)</p>		<p>Olvassa el a használati útmutatót.</p>
	<p>FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)</p>		<p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>
<p>V~</p>	<p>Feszültség</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>A gőzök belélegezve például fejfájást és fáradtságot okozhatnak.</p>		<p>Tisztítási és karbantartási munkák előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót  a konnektorból.</p>
<p>CE</p>	<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>	<p> Biztonsági utasítások  Kezelési utasítások</p>	

DIGITÁLIS FORRASZTÓPÁKA

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött.

A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat


- A termék elektronikai forrasztásokra alkalmas hobbi és barkácsolási használatra. A termék az alábbi alkalmazásokra használható:
 - Forrasztás
 - Műanyagok hegesztése
 - Díszítőelemek felrögzítése
- A termék kialakításánál fogva különösen nehezen hozzáférhető helyeken végzett és finom forrasztásokhoz használható.
- A terméket csak a leírt módon használja, a megadott alkalmazásokra.
- A termék üzleti használatra nem alkalmas.
- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
- A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetészerűnek minősül és súlyos balesetek veszélyével jár.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkat.

● A csomagolás tartalma


- 1 Digitális forrasztópáka
- 2 Hegyes fejű forrasztócsúcs (1 × előre beszerelve)
- 1 Lapos fejű forrasztócsúcs
- 1 Forrasztó ón, Ø 0,8 mm, 10 g
- 1 Forrasztó ón, Ø 1,0 mm, 10 g
- 1 Forrasztószivacs
- 1 Használati útmutató

● Alkatrészlista

A ábra

- 1  (be-/kikapcsológomb)
- 2 Tárolórekesz a forrasztó ónhoz és a forrasztó csúcsokhoz
- 3 Forrasztó ón
- 4 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 5 A forrasztópáka tartója
- 6 Forrasztószivacs
- 7 Forrasztópáka
- 8 Rögzítőanya
- 9 Hegyes fejű forrasztócsúcs
- 10 Rögzítőhüvely
- 11 Lapos fejű forrasztócsúcs
- 12 + (a forrasztási hőmérséklet növelése)
- 13 - (a forrasztási hőmérséklet csökkentése)
- 14 **400** (hőfokválasztó 400 °C-hoz)
- 15 **300** (hőfokválasztó 300 °C-hoz)

B ábra

- 16 LCD kijelző
- 17 Aktuális hőmérséklet
- 18 * (a forrasztópáka kijelzője)
- 19 Beállított hőmérséklet
- 20 **POWER** jelzőfény (a forrasztópáka fűtése)

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V~ (váltóáram)
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel:	60 W
Védelmi osztály:	II/□ (kettős szigetelés)
Hőmérsékleti tartomány:	kb. 200 °C és 480 °C között

Elektromos vezeték:	
- A forrasztópákától az elektromos csatlakozóig:	1,5 m
- A forrasztópákától a forrasztópákáig:	1,2 m



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

- A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!
- A terméket akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A terméket és az elektromos vezetéket tartsa gyermekektől távol.

- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

⚠ VESZÉLY! Élet- és balesetveszély kisgyermek és gyermekek számára! Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagoktól.

⚠ FIGYELEM! Áramütésveszély!

- Ne használja a terméket, ha a fogó, az elektromos vezeték vagy a csatlakozó sérült. Soha ne nyissa fel a terméket.
- Veszély esetén azonnal húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a forrasztócsúcs megfelelően van-e felrögzítve a termékre.
- Soha ne érjen a felhevült forrasztócsúcshoz vagy az olvadt ónhoz.
- A termék alkatrészeinek cseréje, tisztítása vagy vizsgálata előtt a terméket hagyja lehűlni.
- A forró forrasztócsúcs és annak foglata nem érintkezhet a bőrrel, hajjal stb.
- Használat után: A terméket csak a levegőn hagyja lehűlni. A lehűtéshez semmiképp ne használjon vizet!

⚠ VIGYÁZAT! Égésveszély!

- A forró termék letételekor kizárólag a forrasztópáka tartóját használja.

- A munka szüneteiben: Tegye a terméket a forrasztópáka tartójába. Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A terméket tartsa éghető anyagoktól távol.
- A használat során: Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a forrasztócsúcsokra. A nyomás következtében a vékony forrasztócsúcsok meghajolhatnak.
- Bánjon körültekintően a termékkel, hogy elkerülje a tüzeseteket.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt terméket felügyelet nélkül.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülés kockázata!

Tartsa a kezeit a felhevült munkadarabtól távol. A munkadarab hőt bocsáthat ki.

⚠ VIGYÁZAT! Mérgezésveszély!

- Le lélegezze be a gőzöket.
- Mindig gondoskodjon a munkaterület megfelelő szellőzéséről, ha hosszabb ideig olyan helyen dolgozik, ahol egészségre ártalmas gőzök keletkezhetnek. Viseljen védőruházatot, például védőkesztyűt, arcmaszkot és munkaköpenyt.
- Azokban a helyiségekben, ahol forrasztást végeznek, ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon. Ellenkező esetben a kézre tapadt ólommaradékok az élelmiszereken vagy a cigarettán keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe.
- Használat előtt: Távolítsa el a gyúlékony tárgyakat, folyadékokat és gázokat a termék munkaterületéről. A balesetek elkerülése érdekében a munkaterület legyen mindig tiszta.
- Forrasztás után mindig alaposan mosson kezet.

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!

- Kerülje a forró forrasztócsúcs érintkezését a forrasztópáka tartójának műanyag részeivel.

- Használat után: Hagyja a terméket a forrasztópáka tartójában teljes mértékben lehűlni.
- Ha a termék nincs használatban: A terméket tárolja biztonságos, portól és nedvességtől védett helyen.

● **Használat előtt**

● **A forrasztócsúcs cseréje**

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!

- ▶ Soha ne hevítse fel a forrasztópákát **7** forrasztócsúcs **9/11** nélkül.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A forrasztócsúcsot **9/11** csak azután vegye le, miután:
 - A terméket kikapcsolta
 - A forrasztócsúcs lehűlt

1. A termék használata illetve új forrasztócsúcs **9/11** használata előtt minden alkalommal: Ónozza be a forrasztócsúcsot (lásd a „Forrasztás” c. részt).
2. Használat előtt: Húzza le a védősapkát a forrasztócsúcsról **9/11**.
3. Lazítsa ki, majd távolítsa el a rögzítőanyát **8**.
4. Húzza le a rögzítőhüvelyt **10** a forrasztópákáról **7**.
5. Cserélje ki a forrasztócsúcsot **9/11**.
6. A forrasztópáka **7** újbóli összeállítása: Járjon el az ellenkező sorrendben.


● Kezelés

● A termék be-/kikapcsolása

Bekapcsolás

MEGJEGYZÉS



- ▶ A termék ismételt bekapcsolásakor: A beállított hőmérséklet [19] kijelzőjén: a legutóbb beállított hőmérséklet fog megjelenni.

1. Dugja be az elektromos csatlakozót [4] egy megfelelő konnektorba.
2. Nyomja meg a  [1] gombot. Az LCD kijelző [16] a legutoljára beállított hőmérsékletet (200 °C) fogja mutatni. Ezután az LCD kijelzőn az aktuális hőmérséklet [17] lesz látható. A **POWER** jelzőfény [20] azt jelzi, hogy a termék felmelegszik.

Kikapcsolás

MEGJEGYZÉS

- ▶ Ha a terméket az elmúlt 30 percben nem használta: A termék kikapcsol.

1. Nyomja meg a  [1] gombot. A  [18] villog az LCD kijelzőn [16]. A termék kb. 60 °C-ra hűl. A termék kikapcsol.
2. Tegye be a terméket a forrasztópáka tartójába [5].
3. Húzza ki az elektromos csatlakozót [4] a konnektorból.

● A forrasztási hőmérséklet beállítása

MEGJEGYZÉS

- ▶ A hibátlan forrasztások feltétele a megfelelő forrasztó ón használata.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A tökéletes forrasztásokat csak a helyes forrasztási hőmérséklet mellett lehet elérni.
 - ▶ Ha a forrasztási hőmérséklet:
 - Túl alacsony: A forrasztó ón nem folyik eléggé, amin nem tiszta forrasztásokat (más néven hideg forrasztásokat).
 - Túl magas: A forrasztóanyag elég, és a forrasztó ón nem folyik. Ennek következtében a megmunkálandó anyagok tönkremehetnek.
- Az alábbiakban a leggyakoribb alkalmazások hőmérsékleti beállítási találhatók.

Hőmérséklet	Használat
kb. 200 °C	A leggyakrabban használt lágy forrasztó olvadáspontja.
kb. 300 °C	Normál működés, pl. ólommentes forrasztó ón használata esetén.
kb. 400 °C	Magas forrasztási hőmérséklet, pl. kisebb forrasztások szétválasztásához.
kb. 450 °C és 480 °C között	Maximális forrasztási hőmérséklet, pl. nagyobb forrasztások szétválasztásához.
A forrasztó óntól és a gyártótól függően eltérések lehetnek.	

A forrasztási hőmérséklet folyamatos változtatása 5 °C-os lépésekben

1. Tartsa lenyomva a + [12] vagy a – [13] gombot.
2. Amint a kívánt hőmérsékletet beállította, engedje fel a + [12] vagy a – [13] gombot.

Az aktuális hőmérséklet **17**
3 másodperc után megjelenik az LCD
kijelzőn **16**.

A forrasztási hőmérséklet változtatása 5 °C-os lépésekben

- Nyomja meg a + **12** vagy a - **13**
gombot. A beállított hőmérséklet **19**
megjelenik az LCD kijelzőn **16**.

● A hőfokválasztó használata

MEGJEGYZÉS

- ▶ A + **12** vagy a - **13**
hőmérséklet-állító gombok mellett
a termék 2 hőfokválasztóval is
rendelkezik:
– 300 °C
– 400 °C
- Nyomja meg a **400** **14** vagy a
300 **15** gombot.
A kiválasztott hőmérséklet megjelenik
a beállított hőmérséklet **19** kijelzőjén.

● Forrasztószivacs

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!

- ▶ A forró forrasztócsúcs **9/**
11 nem érintkezhet száraz
forrasztószivaccsal **6**. A
forrasztószivacs károsodásának
veszélye.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Használja a forrasztószivacsot **6** a
forrasztócsúcs **9/11** tisztításához.

A forrasztószivacs **6** használata előtt:

1. Enyhén nedvesítse meg a
forrasztószivacsot **6**
2. Nyomja ki a felesleges folyadékot a
termékből.

● Forrasztás

⚠ VIGYÁZAT! Mérgezésveszély!



- ▶ A forrasztási gőzök
belélegezve fejfájást és
fáradtságot okozhatnak.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A forrasztószer olyan kémiai
vegyület, amely segít előkészíteni
a fémfelületeket a forrasztáshoz
azáltal, hogy eltávolítja az oxidokat,
elősegíti a nedvesedést és javítja a
forrasztóanyag folyását.
- ▶ A forrasztószer vagy a forrasztó
őnban van, vagy külön kell felvinni.
- ▶ Forrasztószer vásárlása során:
Tájékozódjon az alkalmazási
móddal és a megfelelő
forrasztóanyaggal kapcsolatban.

1. Tisztítsa meg a forrasztócsúcsot **9/**
11 a nedves forrasztószivacson **6**.
2. Tisztítás után: Ónozza meg a
forrasztócsúcsokat **9/11** a forrasztó
őn **3** megolvasztásával.
3. Vigye a forrasztócsúcsot **9/11** a
forrasztási pont közelébe, majd
hevítse fel.
4. Helyezze a forrasztó őnt **3**
(forrasztóanyaggal) a forrasztási pont
és a forrasztócsúcs **9/11** közelébe,
és olvassa meg.
5. Adjon hozzá még forrasztó őnt **3**,
amíg a forrasztási pontot teljesen be
nem fedi.
6. Ezután azonnal vigye távolabb a
forrasztócsúcsot **9/11**, hogy ne
hevítse túl az olvasztott őnt.
7. Várja meg, míg az őn megszilárdul,
és kerülje a felrészását.

● Karbantartás és tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata!



- ▶ Tisztítási és karbantartási munkák előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót **4** a konnektorból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata!

- ▶ Tisztítás vagy ápolás előtt hagyja a terméket lehűlni.

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!

- ▶ Soha ne használjon éles tárgyakat, benzint, oldószereket vagy a műanyagokra maró hatású tisztítószereket.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a termék belsejébe.

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket: Szükség esetén tisztítsa meg a termék burkolatát egy ruha és lágy tisztítószer segítségével.

● Pótalkatrészek/tartozékok

- Ügyfeleink kompatibilis pótalkatrészeket és tartozékokat a www.optimex-shop.com oldalról szerezhetnek.
- A rendeléshez készítse elő a rendelési számot.
- A megrendelés feladása és feldolgozása kizárólag online lehetséges.
- További információkat a Lidl ügyfélszolgálati forródrótján kaphat (lásd a „Szerviz” c. részt).

Alkatrész	Rendelési szám
3 Forrasztó ón <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm<input type="checkbox"/> 10 g<input type="checkbox"/> Ólommentes<input type="checkbox"/> Műanyag tekercsen	99945870202
6 Forrasztószivacs	99945870201

● Mentesítés

⚠ VIGYÁZAT! Mérgezésveszély!

- ▶ A forrasztási hulladékokat ne dobja a háztartási szemétkébe. A forrasztási hulladék a veszélyes hulladékok közé tartozik. Be kell tartani a nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. csatlakozókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 513269_2507) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 513269_2507 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Puhelin: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető:

parkside-diy.com















IAN 513269_2507



Szerb megfelelőségi jel

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	25
Uvod	Stran	25
Namenska uporaba	Stran	26
Obseg dobave	Stran	26
Seznam delov	Stran	26
Tehnični podatki	Stran	26
Splošni varnostni napotki	Stran	27
Priprava izdelka za uporabo	Stran	28
Zamenjava spajkalne konice	Stran	28
Uporaba	Stran	28
Vklop/izklop izdelka	Stran	28
Nastavitev temperature spajkanja	Stran	29
Uporaba predizbire temperature	Stran	29
Spajkalna goba	Stran	29
Spajkanje	Stran	30
Vzdrževanje in čiščenje	Stran	30
Nadomestni deli/pribor	Stran	30
Odstranjevanje	Stran	31
Garancijski list	Stran	31
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	33
Servis	Stran	33

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

	NEVARNOST! – Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost zadušitve)		Nevarnost – tveganje električnega udara!
	OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)		Izmenični tok/napetost
	PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)	 	Preberite navodila za uporabo.
	POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)		Simbol za izdelek zaščitnega razreda II
V~	Napetost	W	Vat
	Hlapi lahko pri vdihavanju med drugim povzročijo glavobole in utrujenost.		Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno izvlecite električni vtič  iz vtičnice.
CE	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.	 	Varnostni napotki Navodila za ravnanje

DIGITALNA SPAJKALNA POSTAJA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka.

Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba


- Izdelek je predviden za spajkanje elektronike v prostem času in v okviru dejavnosti »naredi sam«. Izdelek je pri tem primeren za naslednje namene:
 - Spajkalna dela
 - Varjenje in spajanje snovi iz umetne mase
 - Nanos okraskov
- Zaradi svoje zasnove je izdelek zlasti primeren za težko dostopna in natančna spajkalna dela.
- Izdelek uporabljajte izključno skladno z opisanim namenom in za navedena področja uporabe.
- Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.
- Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
- Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka se obravnava kot nepravilna in je povezana z znatnim tveganjem za nezgodo.
- Za škodo, nastalo pri nestrokovni uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva.

● Obseg dobave

- 1 Digitalna spajkalna postaja
- 2 Spajkalni konici s koničasto glavo (1 × vnaprej sestavljena)
- 1 Spajkalna konica s ploščato glavo
- 1 Kositrova spajka, Ø 0,8 mm, 10 g
- 1 Kositrova spajka, Ø 1,0 mm, 10 g
- 1 Spajkalna goba
- 1 Navodila za uporabo


● Seznam delov

Sl. A

- 1  (tipka za vklop/izklop)
- 2 Predal za shranjevanje kositrove spajke in spajkalne konice
- 3 Kositrova spajka
- 4 Priključni kabel z električnim vtičem
- 5 Držalo za spajkalnik

- 6 Spajkalna goba
- 7 Spajkalnik
- 8 Varovalna matica
- 9 Spajkalna konica s koničasto glavo
- 10 Pritrdilni tulec
- 11 Spajkalna konica s ploščato glavo
- 12 + (višanje temperature spajkanja)
- 13 – (nižanje temperature spajkanja)
- 14 **400** (predizbira temperature za 400 °C)
- 15 **300** (predizbira temperature za 300 °C)

Sl. B

- 16 Zaslon LCD
- 17 Dejanska temperatura
- 18  (prikaz spajkalnika)
- 19 Želena temperatura
- 20 Prikaz **POWER** (toplotna moč spajkalnika)

● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	230 V~ (izmenični tok)
Nazivna frekvenca:	50 Hz
Nazivna priključna moč:	60 W
Zaščitni razred:	II/□ (dvojna izolacija)
Temperaturno območje:	pribl. od 200 °C do 480 °C
Priključni kabel:	
– Od postaje za spajkanje do električnega vtiča:	1,5 m
– Od spajkalnika do postaje za spajkanje:	1,2 m



Splošni varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

- Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!
- Osebe z okrnjenimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, lahko izdelek uporabljajo samo, če so pod nadzorom ali so poučene o varni uporabi izdelka in morebitnih nevarnostih, ki izhajajo iz naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Izdelek in priključni kabel hranite nedosegljivo otrokom.
- Če se priključni kabel tega izdelka poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite nevarnosti.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost smrti in nesreč za dojenčke in otroke!

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Prisotna je nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci morajo biti vedno stran od embalažnega materiala.

⚠ POZOR! Nevarnost električnega udara!

- Izdelka ne uporabljajte, če je ročaj, priključni kabel ali električni vtič poškodovan. Nikoli ne odpirajte izdelka.
- Ob nevarnosti takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost opeklin!

- Pred uporabo preverite, ali je spajkalna konica pravilno pritrjena na izdelek.
- Nikoli se ne dotikajte segrete spajkalne konice ali staljene spajke.
- Pred menjavo, čiščenjem ali pregledovanjem delov izdelka pustite, da se izdelek ohladi.
- Vroča spajkalna konica in njeno držalo ne smeta priti v stik s kožo, lasmi itd.
- Po uporabi: Izdelek pustite, da se ohladi le na zraku. Nikoli ga ne ohlajajte z vodo!

⚠ PREVIDNO! Nevarnost požara!

- Nosilec za spajkalnik uporabljajte samo za odlaganje vročega izdelka.
- Med delovnimi odmori: Odložite izdelek v držalo za spajkalnik. Električni vtič izvlecite iz vtičnice.
- Izdelek hranite stran od vnetljivega materiala.
- Med uporabo: Spajkalnih konic ne pritiskajte preveč. Ob pritisku se lahko tanke spajkalne konice upognejo.
- Z izdelkom ravnajte previdno, da ne pride do požara.
- Vklapljenega izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb!

Roke držite stran od segretega obdelovanca. Toplota se lahko oddaja skozi obdelovanec.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost zastrupitve!

- Ne vdihujte hlapov.

- Med dolgotrajnim delom, pri katerem lahko nastajajo zdravju nevarni hlapi, mora delovno mesto biti vedno ustrezno prezračeno. Nosite zaščitna oblačila, kot so zaščitne rokavice, obrazna maska in delovni predpasnik.
- Izogibajte se jesti, pitju in kajenju na območjih, kjer poteka spajkanje. V nasprotnem primeru lahko sledi svinca, ki se držijo rok, pridejo v človeško telo s hrano ali cigaretami.
- Pred uporabo: Iz delovnega območja izdelka odstranite vnetljive predmete, tekočine in pline. Delovno območje ohranjajte čisto, da preprečite nesreče.
- Po spajkanju si vedno temeljito umijte roke.

⚠ POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- Izogibajte se stiku vroče spajkalne konice s plastičnimi deli držala spajkalnika.
- Po uporabi: Počakajte, da se izdelek v držalu za spajkalnik popolnoma ohladi.
- Kadar izdelka ne uporabljate: Izdelek hranite na varnem mestu, zaščitene pred prahom in vlago.

● **Priprava izdelka za uporabo**

● **Zamenjava spajkalne konice**

⚠ PREVIDNO! Nevarnost opeklin!

- ▶ Natančnega spajkalnika [7] nikoli ne segrevajte brez spajkalne konice [9]/[11].

OPOMBA

- ▶ Spajkalno konico [9]/[11] odstranite šele:
 - ko izdelek izklopite
 - ko se spajkalna konica ohladi

1. Pred prvo uporabo izdelka in tudi ob uporabi vsake nove spajkalne konice [9]/[11]: Pocinite spajkalno konico (glejte »Spajkanje«).
2. Pred uporabo: S spajkalne konice [9]/[11] odstranite zaščitno kapo.
3. Odvijte in odstranite varovalno matico [8].
4. Snemite pritrdilni tulec [10] s spajkalnika [7].
5. Zamenjajte spajkalno konico [9]/[11].
6. Ponovno sestavljanje spajkalnika [7]: Sledite postopku v obratnem vrstnem redu.


● **Uporaba**

● **Vklop/izklop izdelka**

Vklop



OPOMBA

- ▶ Pri ponovnem vklopu: Zadnja nastavljena temperatura se prikaže na prikazu zelene temperature [19].

1. Električni vtič [4] priključite v primerno vtičnico.
2. Pritisnite  [1]. Na zaslonu LCD [16] se najprej prikaže nastavljena temperatura (200 °C). Nato se na zaslonu LCD prikaže trenutna dejanska temperatura [17]. Prikaz **POWER** [20] označuje, da je izdelek v načinu segrevanja.

Izklop

OPOMBA

- ▶ Če izdelek ni bil uporabljen v zadnjih 30 minutah: Izdelek se izklopi.
1. Pritisnite  [1]. Na zaslonu LCD [16] utripa  [18]. Izdelek se ohladi na približno 60 °C. Izdelek se izklopi.
 2. Odložite izdelek v držalo za spajkalnik [5].

3. Električni vtič **4** izvlecite iz vtičnice.

● Nastavitev temperature spajkanja

OPOMBA

- ▶ Pogoj za brezhibno spajkanje je uporaba ustrezne kositrove spajke.
- ▶ Popolne spajkane spoje je mogoče doseči le, če je dosežena pravilna temperatura spajkanja.
- ▶ Če je temperatura spajkanja:
 - Prenizka: Kositrova spajka ne teče dovolj in povzroča nečiste spajkane spoje (tako imenovane hladne spajkane spoje).
 - Previsoka: Spajkalni pripomoček se zažge in kositrova spajka ne teče. Poleg tega lahko pride do uničenja obdelovanih materialov.

- V nadaljevanju so navedene nastavitve temperature za najpogostejše vrste uporabe.

Temperatura	Uporaba
pribl. 200 °C	Tališče najpogosteje uporabljenih mehkih spajk.
pribl. 300 °C	Običajni način delovanja, npr. pri uporabi kositrove spajke, ki ne vsebuje svinca.
pribl. 400 °C	Visoka temperatura spajkanja, npr. za spajkanje majhnih spojev.
pribl. od 450 °C do 480 °C	Najvišja temperatura spajkanja, npr. za spajkanje velikih spojev.
Razlike so možne glede na kositrovo spajko/proizvajalca.	

Temperaturo spajkanja neprekinjeno spreminjajte v korakih po 5 °C

1. Pritisnite in pridržite tipko + **12** ali – **13**.
2. Spustite tipko + **12** ali – **13**, ko je nastavljena zelena temperatura. Dejanska temperatura **17** se na zaslonu LCD **16** prikaže po 3 sekundah.

Spreminjanje temperature spajkanja v korakih po 5 °C

- Pritisnite + **12** ali – **13**. Na zaslonu LCD **16** se prikaže zelena temperatura **19**.

● Uporaba predizbire temperature

OPOMBA

- ▶ Poleg nastavitve temperature s tipko + **12** ali – **13** ima izdelek 2 predizbiri temperature:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Pritisnite **400** **14**, ali **300** **15**. Izbrana temperatura se prikaže na prikazu zelene temperature **19**.

● Spajkalna goba

⚠ POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- ▶ Vroča spajkalna konica **9/11** ne sme nikoli priti v stik s suho spajkalno gobo **6**. Nevarnost poškodovanja spajkalne gobe.

OPOMBA

- ▶ Za čiščenje spajkalne konice **9/11** uporabite spajkalno gobo **6**.

Pred uporabo spajkalne gobe **6**:

1. Rahlo navlažite spajkalno gobo **6**
2. Iztisnite odvečno tekočino z izdelka.

● Spajkanje

⚠ PREVIDNO! Nevarnost zastrupitve!



- ▶ Hlapi pri spajkanju lahko pri vdihavanju med drugim povzročijo glavobole in utrujenost.

OPOMBA

- ▶ Talilo je kemična spojina, ki pomaga pri pripravi kovinskih površin za spajkanje z odstranjevanjem oksidov, pospeševanjem navlaževanja in izboljšanjem pretoka spajke.
- ▶ Spajkalna pasta je se nahaja v spajki ali se nanaša ločeno.
- ▶ Pri nakupu talila: Pozanimajte se o vrsti uporabe in primernem spajkalnem pripomočku.

1. Očistite spajkalno konico [9]/[11] na vlažni spajkalni gobi [6].
2. Po čiščenju: Spajkalno konico [9]/[11] pocinite s taljenjem kositrove spajke [3].
3. Spajkalno konico [9]/[11] približajte spajkalnemu spoju in jo segrejte.
4. Stopite kositrovo spajko [3] (s talilom) med spajkalno konico [9]/[11] in spajkalnim spojem.
5. Dodajte še kositrove spajke [3], dokler ni celoten spajkalni spoj ne zmoči.
6. Nato takoj odstranite spajkalno konico [9]/[11], da preprečite pregrevanje staljene spajke.
7. Počakajte, da se spajka strdi, in preprečite udarce.

● Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!



- ▶ Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno izvlecite električni vtič [4] iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

- ▶ Pred čiščenjem in vzdrževanjem počakajte, da se izdelek popolnoma ohladi.

⚠ POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- ▶ Nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, bencina, topil ali čistilnih sredstev, ki nagrizajo plastiko.
- ▶ Pazite, da v izdelek ne pridejo tekočine.

- Izdelek očistite po vsaki uporabi: Ohišje izdelka po potrebi očistite s krpo in blagim čistilnim sredstvom.

● Nadomestni deli/pribor

- Kupci lahko združljive nadomestne dele in pribor naročijo v spletni trgovini www.optimex-shop.com.
- Za naročilo imejte pripravljeno številko za naročanje.
- Naročila je mogoče oddati in obdelati samo v spletu.
- Za dodatne informacije se obrnite na servisni telefon Lidl (glejte »Servis«).

Del	Številka za naročanje
3 Kositrova spajka <input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm <input type="checkbox"/> 10 g <input type="checkbox"/> Brez vsebnosti svinca <input type="checkbox"/> Na plastičnem zvitku	99945870202
6 Spajkalna goba	99945870201

● Odstranjevanje

⚠ PREVIDNO! Nevarnost zastrupitve!

- ▶ Odpadkov od spajkanja nikoli ne mečite med gospodinjske odpadke. Odpadki od spajkanja sodijo med posebne odpadke. Upoštevajte nacionalne in mednarodne predpise o zdravju, varnosti in varstvu pri delu.

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).



16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 513269_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parksidediy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parksidediy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 513269_2507 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 080081400

Kontaktni obrazec na

parksidediy.com

IAN 513269_2507

















Srbski znak skladnosti



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	35
Úvod	Strana	35
Použití v souladu s určením	Strana	35
Rozsah dodávky	Strana	36
Seznam dílů	Strana	36
Technické údaje	Strana	36
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	37
Před použitím	Strana	38
Vyměňte pájecí hrot	Strana	38
Obsluha	Strana	38
Výrobek zapnout/vypnout	Strana	38
Nastavení teploty pájení	Strana	39
Použití předvolby teploty	Strana	39
Pájecí houba	Strana	39
Pájení	Strana	40
Údržba a čištění	Strana	40
Náhradní díly/příslušenství	Strana	40
Zlikvidování	Strana	41
Záruka	Strana	41
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	41
Servis	Strana	42

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)		Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		Střídavý proud/napětí
	OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)	 	Přečtěte si návod na obsluhu.
	VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
V~	Napětí	W	Watt
	Výpary mohou při vdechování vést m.j. k bolestem hlavy a projevům únavy.		Před čištěním nebo údržbou výrobku vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.	 	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

DIGITÁLNÍ PÁJECÍ STANICE

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením


- Výrobek je určen pro elektronické pájení ve volnočasovém sektoru a sektoru domácích kutilů. Výrobek je přitom určen pro následující použití:
 - Pájecí práce
 - Svařování a lepení plastů
 - Aplikace dekorací
- Díky své konstrukci je výrobek je vhodný pro obtížně přístupné a jemné pájecí práce.
- Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno a pro uvedené oblasti použití.
- Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.
- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
- Jakékoli jiné použití nebo změna výrobku jsou považovány, že nejsou v souladu z určením a nesou značné riziko nehody.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením.

● Rozsah dodávky

- 1 Digitální pájecí stanice
- 2 Pájecí hroty se špičatou hlavou (1 x předmontovaný)
 - 1 Pájecí hrot s plochou hlavou
 - 1 Pájka, Ø 0,8 mm, 10 g
 - 1 Pájka, Ø 1,0 mm, 10 g
 - 1 Pájecí houba
- 1 Návod na obsluhu


● Seznam dílů

Obr. A


- 1  (tlačítko Zap/Vyp)
- 2 Úložný prostor pro pájku a pájecí hrot
- 3 Pájka
- 4 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 5 Držák na páječku
- 6 Pájecí houba

- 7 Páječka
- 8 Pojistná matice
- 9 Pájecí hrot se špičatou hlavou
- 10 Montážní pouzdro
- 11 Pájecí hrot s plochou hlavou
- 12 + (zvýšení teploty pájení)
- 13 – (snížení teploty pájení)
- 14 **400** (předvolba teploty pro 400 °C)
- 15 **300** (předvolba teploty pro 300 °C)

Obr. B

- 16 LCD displej
- 17 Skutečná teplota
- 18  (indikátor páječky)
- 19 Požadovaná teplota
- 20 Indikátor **POWER** (tepelný výkon páječky)

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	230 V~ (střídavý proud)
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý příkon:	60 W
Ochranná třída:	II/  (dvojitá izolace)
Rozsah teplot:	cca 200 °C až 480 °C
Přípojné vedení:	
– Od pájecí stanice k síťové zástrčce:	1,5 m
– Od páječky k pájecí stanici:	1,2 m



Všeobecné bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A OBSLUŽNÝMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

- V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí nebezpečím, která z toho plynou.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Výrobek a jeho přípojné vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Když je síťové přípojné vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí smrti a nehod pro batolata a děti!

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Děti musí být vždy udržovány mimo dosah obalového materiálu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým proudem!

- Je-li rukojeť, přípojné vedení nebo síťová zástrčka poškozená, výrobek nepoužívejte. Nikdy výrobek neotvírejte.
- Při nebezpečí ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!

- Před použitím zkontrolujte, zda je pájecí hrot správně připevněn k výrobku.
- Nikdy se nedotýkejte žhaveného pájecího hrotu nebo roztavené pájky.
- Před výměnou, čištěním nebo kontrolou součástí výrobku nechte výrobek vychladnout.
- Horký pájecí hrot a jeho držák se nesmí dostat do kontaktu s pokožkou, vlasy apod.
- Po použití: Nechte výrobek zchladit jen na vzduchu. Nikdy urychleně neochlazujte vodou!

⚠ OPATRNĚ! Riziko požáru!

- K odložení horkého výrobku používejte pouze držák na páječku.
- Během přestávek v práci: Výrobek umístěte do držáku na páječku. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Držte výrobek daleko od hořlavého materiálu.
- Během používání: Na pájecí hroty nevyvíjejte žádný velký tlak. Tenké pájecí hroty se mohou pod tlakem ohýbat.
- S výrobkem zacházejte opatrně, aby nedošlo k požáru.
- Nenechávejte zapnutý výrobek bez dozoru.

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění! Držte ruce daleko od rozehřátého zpracovávaného kusu. Teplou může být vyzářováno skrz obrobek.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí otravy!

- Nevdechujte výpary.

- Vždy zajistíte dostatečné větrání pracoviště během dlouhých prací, kdy mohou vzniknout nebezpečné výpary. Používejte ochranný oděv, například ochranné rukavice, obličejovou masku a pracovní zástěru.
- V místnostech, kde se provádí pájení, se vyvarujte jídla, pití a kouření. Jinak by mohly stopy olova ulpívající na rukou proniknout do lidského organismu prostřednictvím potravin nebo cigaret.
- Před použitím: Odstraňte hořlavé předměty, kapaliny a plyny z pracovního prostoru výrobku. Udržujte pracovní prostor v čistotě, abyste předešli nehodám.
- Po pájení si vždy důkladně umyjte ruce.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- Vyvarujte se kontaktu mezi horkým pájecím hrotem a plastovými částmi držáku na páječku.
- Po skončení používání: Nechte výrobek zcela vychladnout v držáku na páječku.
- Když se výrobek nepoužívá: Uchovávejte výrobek na bezpečném místě chráněném před prachem a vlhkostí.

● Před použitím

● Vyměňte pájecí hrot

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!

- ▶ Nikdy neohřívejte jemnou páječku [7] bez pájecího hrotu [9]/[11].

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pájecí hrot [9]/[11] vyjměte až poté, co:
 - Výrobek je vypnut
 - Pájecí hrot vychladl

1. Před prvním použitím výrobku a také při použití každého nového pájecího hrotu [9]/[11]: Pájecí hrot pocinujte (viz „Pájení“).
2. Před použitím: Odstraňte ochranný kryt z pájecího hrotu [9]/[11].
3. Povolte a odstraňte pojistnou matici [8].
4. Stáhněte montážní pouzdro [10] z páječky [7].
5. Vyměňte pájecí hrot [9]/[11].
6. Znovu sestavte páječku [7]: Postupujte v opačném pořadí.

● Obsluha

● Výrobek zapnout/vypnout

Zapnutí

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Když výrobek znovu zapnete: Na indikátoru požadované teploty [19] se zobrazí naposledy nastavená teplota.

1. Síťovou zástrčku [4] zasuňte do vhodné zásuvky.
2. Stiskněte **⏻** [1].
Na LCD displeji [16] se nejprve zobrazí nastavená teplota (200 °C).
Na LCD displeji se poté zobrazí aktuální skutečná teplota [17].
Indikátor **POWER** [20] ukazuje, že výrobek je v režimu ohřevu.

Vypnout

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud výrobek nebyl v posledních 30 minutách používán: Výrobek se vypne.

1. Stiskněte **⏻** [1].  [18] bliká na LCD displeji [16]. Výrobek se ochladí na cca 60 °C. Výrobek se vypne.
2. Umístěte výrobek do držáku na páječku [5].

3. Vytáhněte síťovou zástrčku [4] ze zásuvky.

● Nastavení teploty pájení

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Předpokladem dokonalého pájení je použití vhodné pájky.
- ▶ Dokonalých pájecích spojů lze dosáhnout pouze při dosažení správné pájecí teploty.
- ▶ Pokud je teplota pájení:
 - Příliš nízká: Pájka dostatečně neteče a způsobuje nečisté pájecí spoje (tzv. studené pájecí spoje).
 - Příliš vysoká: Pájka se spálí a netěsní. Kromě toho může dojít ke zničení zpracovávaných materiálů.

- Níže jsou uvedena nastavení teploty pro nejběžnější aplikace.

Teplota	Použití
cca 200 °C	Teplota tání nejčastěji používaných měkkých pájek.
cca 300 °C	Normální provoz, např. při použití bezolovnaté pájky.
cca 400 °C	Vysoká teplota pájení, např. při odpájení malých pájecích spojů.
cca 450 °C až 480 °C	Maximální teplota pájení, např. pro odpájení velkých pájecích spojů.
V závislosti na pájce/výrobci jsou možné rozdíly.	

Pájecí teplotu měňte plynule v krocích po 5 °C

1. Podržte stisknuté + [12] nebo - [13].

2. Jakmile je nastavena požadovaná teplota, uvolněte tlačítko + [12] nebo - [13].
Skutečná teplota [17] se po 3 sekundách zobrazí na LCD displeji [16].

Změna teploty pájení v krocích po 5 °C

- Stiskněte + [12] nebo - [13].
Požadovaná teplota [19] se zobrazí na LCD displeji [16].

● Použití předvolby teploty

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Kromě nastavení teploty pomocí + [12] nebo - [13] má výrobek 2 předvolby teploty:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Stiskněte 400 [14] nebo 300 [15].
Zvolená teplota se zobrazuje na indikátoru požadované teploty [19].

● Pájecí houba

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- ▶ Pájecí hrot [9]/[11] nesmí nikdy přijít do kontaktu se suchou pájecí houbou [6]. Riziko poškození suché pájecí houby.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Použijte pájecí houbu [6] k očištění pájecího hrotu [9]/[11].

Předtím, než použijete pájecí houbu [6]:

1. Lehce navlhčete pájecí houbu [6]
2. Přebytečnou kapalinu z výrobku vymačkejte.

● Pájení

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí otravy!



- ▶ Výpary z pájení mohou při vdechování vést m.j. k bolestem hlavy a projevům únavy.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tavidlo je chemická sloučenina, která pomáhá připravit kovové povrchy k pájení tím, že odstraňuje oxidy, podporuje smáčení a zlepšuje tok pájky.
- ▶ Tavidlo je buď obsaženo v pájce, nebo se používá samostatně.
- ▶ Při nákupu tavidla: Informujte se o typu aplikace a vhodném pájecím prostředku.

1. Očistěte pájecí hrot [9/11] na vlhké pájecí houbě [6].
2. Po čištění: Pájecí hrot [9/11] pocinujte roztavením pájky [3].
3. Vedte pájecí hrot [9/11] směrem k místu pájení a ohřívejte pájecí hrot.
4. Roztavte pájku [3] (s tavidlem) mezi pájecím spojem a pájecím hrotem [9/11].
5. Přidávejte více pájky [3], dokud nebude celé pájecí místo pokryté.
6. Pájecí hrot [9/11] ihned vzdalte, aby nedošlo k přehřátí roztavené pájky.
7. Nechte pájku ztuhnout a vyhněte se nárazům.

● Údržba a čištění

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!



- ▶ Před čištěním nebo údržbou výrobku vytáhněte síťovou zástrčku [4] ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!

- ▶ Předtím, než budete výrobek čistit nebo udržovat, nechte ho plně vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- ▶ Nepoužívejte v žádném případě ostré předměty, benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které by napadly plasty.
- ▶ Zabraňte tomu, aby dovnitř výrobku nepronikly žádné kapaliny.

- Výrobek čistěte po každém použití: V případě potřeby vyčistěte kryt výrobku hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

● Náhradní díly/příslušenství

- Zákazníci si mohou zakoupit kompatibilní náhradní díly a příslušenství přes www.optimex-shop.com.
- Připravte si objednávací číslo své objednávky.
- Objednávky lze zadávat a zpracovávat pouze online.
- Další informace získáte na servisní lince Lidl (viz „Servis“).

Díl	Objednávací číslo
[3] Pájka <input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm <input type="checkbox"/> 10 g <input type="checkbox"/> Bezolovnatý <input type="checkbox"/> Na plastové cívce	99945870202
[6] Pájecí houba	99945870201

● Zlikvidování

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí otravy!

- ▶ Nevyhazujte odpad z pájení do domácího odpadu. Odpady z pájení patří do zvláštního odpadu. Je třeba dodržovat národní a mezinárodní předpisy o ochraně zdraví, bezpečnosti a ochraně práce.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 513269_2507).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 513269_2507 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý

parkside-diy.com














IAN 513269_2507



Srbská značka shody

Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	44
Úvod	Strana	45
Používanie v súlade s určením	Strana	45
Rozsah dodávky	Strana	45
Zoznam častí	Strana	45
Technické údaje	Strana	46
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	46
Pred použitím	Strana	47
Výmena spájkovacieho hrotu	Strana	47
Obsluha	Strana	48
Zapnutie/vypnutie produktu	Strana	48
Nastavenie teploty spájkovania	Strana	48
Používanie predvoľby teploty	Strana	49
Spájkovacia špongia	Strana	49
Spájkovanie	Strana	49
Údržba a čistenie	Strana	50
Náhradné diely/príslušenstvo	Strana	50
Likvidácia	Strana	50
Záruka	Strana	51
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	51
Servis	Strana	52

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	<p>NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)</p>		<p>Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!</p>
	<p>VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)</p>		<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)</p>		<p>Prečítajte si návod na používanie.</p>
	<p>OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)</p>		<p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II</p>
<p>V~</p>	<p>Napätie</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>Vdýchnutie pár môže spôsobiť okrem iného bolesti hlavy a známky únavy.</p>		<p>Pred čistením a údržbou vždy vytiahnite sieťovú zástrčku  zo zásuvky.</p>
<p>CE</p>	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>	 	<p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>

DIGITÁLNA SPÁJKOVACIA STANICA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením


- Produkt je určený na elektronické spájkovanie vo voľnom čase pre domácich majstrov. Produkt je teda určený na nasledovné použitia:
 - Spájkovacie práce
 - Zváranie plastov
 - Pripevňovanie dekorácií
- Produkt je vďaka svojmu tvaru veľmi vhodný na ťažko prístupné a jemné spájkovacie práce.
- Produkt používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania.
- Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.
- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a hrozí pri tom závažné nebezpečenstvo nehôd.
- Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.

● Rozsah dodávky


- 1 Digitálna spájkovacia stanica
- 2 Spájkovacie hroty s ostrou hlavou (1 × predmontovaná)
 - 1 Spájkovací hrot s plochou hlavou
 - 1 Spájka, Ø 0,8 mm, 10 g
 - 1 Spájka, Ø 1,0 mm, 10 g
 - 1 Spájkovacia špongia
 - 1 Návod na používanie

● Zoznam častí

Obr. A

- 1  (tlačidlo pre zapnutie a vypnutie)
- 2 Odkladacia priehradka na spájku a spájkovací hrot
- 3 Spájka
- 4 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 5 Držiak na spájkovacie pero
- 6 Spájkovacia špongia
- 7 Spájkovacie pero
- 8 Poistná matica
- 9 Spájkovací hrot s ostrou hlavou
- 10 Upevňovacie puzdro
- 11 Spájkovací hrot s plochou hlavou
- 12 + (zvýšiť teplotu spájkovania)
- 13 – (znížiť teplotu spájkovania)
- 14 **400** (predvoľba teploty na 400 °C)
- 15 **300** (predvoľba teploty na 300 °C)

Obr. B

- 16 LCD displej
- 17 Aktuálna teplota
- 18 * (indikátor spájkovacieho pera)
- 19 Požadovaná teplota
- 20 Indikátor **POWER** (ohrievanie spájkovacieho pera)

● Technické údaje

Menovité napätie:	230 V~ (striedavý prúd)
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitá spotreba:	60 W
Trieda ochrany:	II/□ (dvojitá izolácia)
Teplotný rozsah:	pribl. 200 °C až 480 °C
Napájací kábel:	
– Od spájkovacej stanice po sieťovú zástrčku:	1,5 m
– Od spájkovacieho pera po spájkovaciu stanicu:	1,2 m



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

- V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať. Produkt a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Keď je poškodený napájací kábel produktu, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre batolátá a deti!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti sa nesmú nachádzať v blízkosti obalových materiálov.



OPATRNE! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Produkt nepoužívajte, ak je rukoväť, napájací kábel alebo sieťová zástrčka poškodená. Produkt nikdy neotvárajte.
- V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!

- Pred použitím skontrolujte, či je spájkovací hrot správne pripevnený na produkte.
- Nikdy sa nedotýkajte rozohriateho spájkovacieho hrota ani roztavenej spájky.
- Pred výmenou komponentov produktu, čistením alebo kontrolou nechajte produkt vychladnúť.

- Horúci spájkovací hrot ani jeho držiak sa nesmie dostať do kontaktu s kožou, vlasmi atď.
- Po použití: Produkt nechajte vychladnúť len na vzduchu. V žiadnom prípade ho nechladte vodou!

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo požiaru!

- Na odkladanie horúceho produktu používajte výlučne držiak na spájkovacie pero.
- Počas prestávok v práci: Produkt odložte do držiaka na spájkovacie pero. Sieťovú zástrčku vyťahnite zo zásuvky.
- Produkt udržiajte mimo horľavých materiálov.
- Počas používania: Na spájkovacie hroty nevyvíjajte príliš veľký tlak. Pôsobením tlaku sa môžu tenké spájkovacie hroty ohnúť.
- S produktom zaobchádzajte opatrne, aby ste predišli požiaru.
- Zapnutý produkt nikdy nenechávajte bez dozoru.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia! Ruky si držte v dostatočnej vzdialenosti od zohriateho obrobku. Teplo sa môže šíriť aj cez obrobok.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo otravy!

- Nevdychujte pary.
- Ak pracujete dlhšie a ak môžu vznikáť zdravie ohrozujúce pary, vždy dbajte o dostatočné vetranie pracoviska. Noste ochranný odev ako ochranné rukavice, rúško aj pracovnú zásteru.
- V miestnostiach, v ktorých sa spájkuje, nejedzte, nepite ani nefajčite. Inak by sa vám cez potraviny alebo cigarety mohli do ľudského organizmu dostať stopy olova, ktoré sa vám prilepili na ruky.

- Pred použitím: Z pracovnej oblasti produktu odstráňte horľavé predmety, tekutiny a plyny. Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote, aby ste predišli úrazom.
- Po spájkovaní si vždy dôkladne umyte ruky.

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Zabráňte kontaktu horúceho spájkovacieho hrotu s plastovými časťami držiaka na spájkovacie pero.
- Po použití: Produkt nechajte v držiaku na spájkovacie pero úplne vychladnúť.
- Keď sa produkt nepoužíva: Produkt uchovávajte na bezpečnom mieste chránenom pred prachom a vlhkosťou.

● Pred použitím

● Výmena spájkovacieho hrotu

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!

- ▶ Spájkovacie pero [7] nikdy nezohrievajte bez spájkovacieho hrotu [9]/[11].

UPOZORNENIE

- ▶ Spájkovací hrot [9]/[11] odstráňte, až keď:
 - Je produkt vypnutý
 - Spájkovací hrot vychladol

1. Pred prvým uvedením produktu do prevádzky aj pri každom použití nového spájkovacieho hrotu [9]/[11]: Spájkovací hrot pocíňte (pozri „Spájkovanie“).
2. Pred použitím: Zo spájkovacieho hrotu [9]/[11] odstráňte ochranný kryt.
3. Uvoľnite a odstráňte poistnú maticu [8].

4. Zo spájkovacieho pera [7] stiahnite upevňovacie puzdro [10].
5. Vymeňte spájkovací hrot [9]/[11].
6. Spájkovacie pero [7] naspät' poskladajte: Postupujte v opačnom poradí.


● **Obsluha**

● **Zapnutie/vypnutie produktu**

Zapnutie

UPOZORNENIE



- ▶ Keď produkt znova zapínate: Na indikátore požadovanej teploty [19] sa zobrazí posledná nastavená teplota.

1. Sieťovú zástrčku [4] zapojte do vhodnej zásuvky.
2. Stlačte  [1].
Na LCD displeji [16] sa zobrazí najprv nastavená teplota (200 °C). Potom sa na LCD displeji zobrazí aktuálna teplota [17].
Indikátor **POWER** [20] signalizuje režim ohrievanie produktu.

Vypnutie

UPOZORNENIE

- ▶ Keď ste produkt posledných 30 minút nepoužívali: Produkt sa vypne.

1. Stlačte  [1]. Na LCD displeji [16] bliká  [18]. Produkt sa schladí na pribl. 60 °C. Produkt sa vypne.
2. Produkt odložte do držiaka na spájkovacie pero [5].
3. Vytiahnite sieťovú zástrčku [4] zo zásuvky.

● **Nastavenie teploty spájkovania**

UPOZORNENIE

- ▶ Predpokladom pre bezchybné spájkovanie je použitie vhodnej spájky.
- ▶ Dokonalé spájkovacie spoje dosiahnete len vtedy, keď sa dosiahne správna teplota spájkovania.
- ▶ Ak je teplota spájkovania:
 - Príliš nízka: Spájka dobre netečie a spôsobuje nečisté spájkovacie spoje (takzvané chladné spájkovacie spoje).
 - Príliš vysoká: Spájkovací prostriedok sa spáli a spájka netečie. Obrábaný materiál sa tým môže zničiť.

- Nasledujú nastavenia teploty pre bežné účely použitia.

Teplota	Použitie
pribl. 200 °C	Teplota tavenia najčastejšie používanej mäkkej spájky.
pribl. 300 °C	Normálny režim, napr. pri použití bezolovnatej spájky.
pribl. 400 °C	Vysoká teplota spájkovania, napr. na odstránenie spájky z malých spájkovacích spojov.
pribl. 450 °C až 480 °C	Maximálna teplota spájkovania, napr. na odstránenie spájky z veľkých spájkovacích spojov.

V závislosti od spájky/výrobcu sa môžu vyskytnúť odchýlky.

Plynulá zmena teploty spájkovania v krokoch po 5 °C

1. Podržte stlačené + **12** alebo - **13**.
2. + **12** alebo - **13** uvoľníte, keď bude nastavená požadovaná teplota. Aktuálna teplota **17** sa po 3 sekundách zobrazí na LCD displeji **16**.

Zmena teploty spájkovania v krokoch po 5 °C

- Stlačte + **12** alebo - **13**. Požadovaná teplota **19** sa zobrazí na LCD displeji **16**.

● Používanie predvoľby teploty

UPOZORNENIE

- ▶ Vedľa nastavenia teploty s + **12** alebo - **13** má produkt 2 predvoľby teploty:
 - 300 °C
 - 400 °C
- Stlačte **400** **14** alebo **300** **15**. Na indikátore požadovanej teploty **19** sa zobrazí zvolená teplota.

● Spájkovacia špongia

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- ▶ Horúci spájkovací hrot **9/11** sa nesmie nikdy dostať do kontaktu so suchou spájkovacou špongiou **6**. Riziko poškodenia spájkovacej špongie.

UPOZORNENIE

- ▶ Na čistenie spájkovacieho hrotu **9/11** používajte spájkovaciu špongiu **6**.

Pred použitím spájkovacej špongie **6**:

1. Spájkovaciu špongiu **6** mierne navlhčíte
2. Prebytočnú tekutinu vyžmýkajte mimo produktu.

● Spájkovanie

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo otravy!



- ▶ Vdýchnutie pár zo spájkovania môže spôsobiť bolesti hlavy a známky únavy.

UPOZORNENIE

- ▶ Tavivo je chemická zlúčenina, ktorá pomáha pripraviť kovové povrchy na spájkovanie tým, že odstraňuje oxidy, podporuje navlhčenie a zlepšuje prietok spájky.
 - ▶ Spájkovací prostriedok je buď zahrnutý v spájke, alebo sa pridáva samostatne.
 - ▶ Pri kúpe taviva: Informujte sa o spôsobe použitia a vhodnom spájkovacom prostriedku.
1. Spájkovací hrot **9/11** utrite o vlhkú spájkovaciu špongiu **6**.
 2. Po očistení: Spájkovací hrot **9/11** pocíňte roztavenou spájkou **3**.
 3. Spájkovací hrot **9/11** priložte k spájkovaciemu spoju a zahrejte ho.
 4. Medzi spájkovací spoj a spájkovací hrot **9/11** priložte spájkku **3** (s tavivom), ktorá sa roztaví.
 5. Pridajte ďalšiu spájkku **3**, až kým nebude pokrytý celý spájkovací spoj.
 6. Aby ste roztavenú spájkku neprehriali, spájkovací hrot **9/11** hneď odtiahnite.
 7. Rztavenú spájkku nechajte stuhnúť a zabráňte vibráciám.

● Údržba a čistenie

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!



- ▶ Pred čistením a údržbou vždy vyťahnite sieťovú zástrčku [4] zo zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Pred čistením alebo údržbou nechajte produkt vychladnúť.

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- ▶ V žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety, benzín, rozpúšťadlá ani prostriedky, ktoré by mohli zničiť plast.
- ▶ Zabráňte tomu, aby sa do vnútra produktu dostali kvapaliny.

- Produkt po každom použití vyčistite: Teleso produktu čistite handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, ak je to potrebné.

● Náhradné diely/ príslušenstvo

- Zákazníci si môžu kompatibilné náhradné diely a príslušenstvo kúpiť cez stránku www.optimex-shop.com.
- Na objednávku si pripravte objednávacie číslo.
- Objednávky sa dajú zadávať a upravovať len online.
- Pre viac informácií sa obráťte na zákaznícku linku Lidl Service (pozri „Servis“).

Diel	Objednávacie číslo
[3] Spájka <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm<input type="checkbox"/> 10 g<input type="checkbox"/> Bezolovnatá<input type="checkbox"/> Na plastovom kotúči	99945870202
[6] Spájkovacia špongia	99945870201

● Likvidácia

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo otravy!

- ▶ Odpad zo spájkovania nikdy nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odpad zo spájkovania patrí do špeciálneho odpadu. Dodržiavajte národné a medzinárodné predpisy o bezpečnosti, zdraví a ochrane zdravia pri práci.

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 513269_2507) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 513269_2507 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● **Servis**

(SK)

Servis Slovensko

Tel.: 0800003409

Kontaktný formulár je zapnutý

parkside-diy.com














IAN 513269_2507



Srbská značka zhody

Značenje korištenih piktograma/simbola	Stranica	54
Uvod	Stranica	54
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	55
Sadržaj isporuke	Stranica	55
Popis dijelova	Stranica	55
Tehnički podaci	Stranica	55
Opće sigurnosne napomene	Stranica	56
Prije uporabe	Stranica	57
Zamjena lemnog vrha	Stranica	57
Korištenje	Stranica	57
Uključivanje/isključivanje proizvoda	Stranica	57
Podešavanje temperature lemljenja	Stranica	58
Uporaba predodabira temperature	Stranica	58
Lemna spužva	Stranica	58
Lemljenje	Stranica	59
Održavanje i čišćenje	Stranica	59
Rezervni dijelovi/pribor	Stranica	59
Zbrinjavanje	Stranica	60
Jamstvo	Stranica	60
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	61
Servis	Stranica	61

Značenje korištenih piktograma/simbola

	OPASNOST! – Označava opasnost s visokom razinom rizika koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom (npr. gušenjem)		Opasnost od električnog udara!
	UPOZORENJE! – Označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede (npr. opasnost od strujnog udara)		Izmjenična struja/napon
	OPREZI! – Označava opasnost s niskom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manjih do umjerenih ozljeda (npr. opasnost od opekliina)		Pročitajte upute za uporabu.
	PAŽNJA! – Upozorava na moguću štetu na imovini (npr. opasnost od kratkog spoja)		Simbol za proizvod razreda zaštite II
V~	Napon	W	Watt
	Pare između ostalog mogu uzrokovati glavobolje i umor ako se udišu.		Prije čišćenja ili održavanja uvijek izvucite mrežni utikač  iz utičnice.
CE	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.		Sigurnosne napomene
			Upute za rukovanje

DIGITALNA STANICA ZA LEMLJENJE

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda.

Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobi također i sve upute.

● Uporaba u skladu s odredbama


- Proizvod je namijenjen za elektroničko lemljenje u slobodnom vremenu i u okviru upotrebe „uradi sam“. Proizvod je namijenjen za sljedeće primjene:
 - Lemljenje
 - Zavarivanje plastike
 - Primjena ukrasa
- Zbog svog dizajna proizvod je posebno prikladan za teško pristupačne i fine radove lemljenja.
- Proizvodom se koristite samo kao što je opisano i samo za navedena područja primjene.
- Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu.
- Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
- Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se nenamjenskom i uzrokuje opasnost od nesreće.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale od nenamjenske uporabe.

● Sadržaj isporuke

- 1 Digitalna stanica za lemljenje
- 2 Lemni vrhovi sa šiljastom glavom (1 × prethodno montiran)
 - 1 Lemni vrh s ravnom glavom
 - 1 Lemni kositar, Ø 0,8 mm, 10 g
 - 1 Lemni kositar, Ø 1,0 mm, 10 g
 - 1 Lemna spužva
 - 1 Upute za uporabu


● Popis dijelova

Sl. A


- 1  (Tipka za uključivanje/isključivanje)
- 2 Pretinac za pohranu lemnog kositra i lemnog vrha
- 3 Lemni kositar
- 4 Priklučni kabel s mrežnim utikačem
- 5 Držač za lemilo

- 6 Lemna spužva
- 7 Lemilo
- 8 Sigurnosna matica
- 9 Lemni vrh sa šiljastom glavom
- 10 Pričvrsna čahura
- 11 Lemni vrh s ravnom glavom
- 12 + (povećavanje temperature lemljenja)
- 13 – (smanjivanje temperature lemljenja)
- 14 **400** (Predodabir temperature za 400 °C)
- 15 **300** (Predodabir temperature za 300 °C)

Sl. B

- 16 LCD zaslon
- 17 Stvarna temperatura
- 18  (Prikaz lemila)
- 19 Zadana temperatura
- 20 Prikaz **POWER** (izlaz topline na lemilu)

● Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V~ (izmjenična struja)
Nazivna frekvencija:	50 Hz
Ulazna snaga:	60 W
Razred zaštite:	II/  (dvostruka izolacija)
Područje temperature:	pribl. 200 °C do 480 °C
Priklučni kabel: <ul style="list-style-type: none">– Od stanice za lemljenje do mrežnog utikača:– Od lemila do stanice za lemljenje:	1,5 m 1,2 m



Opće sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

- U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!
- Proizvod smiju koristiti osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Proizvod i njegov priključni kabel treba držati podalje od djece.
- Ukoliko je priključni kabel proizvoda oštećen, proizvođač, njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla ugroženost.

⚠ OPASNOST! Opasnost po život i opasnost od nezgoda za malu djecu i djecu! Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek treba držati dalje od ambalažnog materijala.

⚠ PAŽNJA! Opasnost od električnog udara!

- Nemojte koristiti proizvod ako je drška, priključni kabel ili mrežni utikač oštećen. Nikada ne otvarajte proizvod.
- U slučaju opasnosti, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ OPREZ! Opasnost od opekline!

- Prije uporabe provjerite je li lemni vrh pravilno pričvršćen na proizvod.
- Nikada ne dodirujte zagrijani vrh lemila ili otopljeni lem.
- Ostavite proizvod da se ohladi prije zamjene, čišćenja ili provjere dijelova proizvoda.
- Vrući lemni vrh i njegov držač ne smiju doći u dodir s kožom, kosom itd.
- Nakon uporabe: Ostavite proizvod samo da se ohladi na zraku. Ni u kojem slučaju ga ne smijete hladiti vodom!

⚠ OPREZ! Opasnost od požara!

- Koristite samo držač lemila za postavljanje vrućeg proizvoda.
- Tijekom radnih pauza: Stavite proizvod u držač lemila. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Proizvod držite podalje od zapaljivih materijala.
- Tijekom upotrebe: Ne primjenjujte pretjerani pritisak na lemne vrhove. Tanki lemni vrhovi mogu se saviti kada se primijeni pritisak.
- Pažljivo rukujte proizvodom kako biste izbjegli požar.
- Uključeni proizvod nikada ne ostavljajte bez nadzora.

⚠ OPREZ! Opasnost od nezgode!

Držite ruke podalje od zagrijanog obratka. Obradak može prenijeti toplinu.

⚠ OPREZ! Opasnost od trovanja!

- Ne udišite pare.

- Kada radite dulje vrijeme na mjestima na kojima se mogu razviti štetne pare, uvijek osigurajte da je radno mjesto dostatno prozračeno. Nosite zaštitnu odjeću kao što su zaštitne rukavice, maska za lice i radna pregača.
- Izbjegavajte jesti, piti i pušiti u prostorijama u kojima se vrši lemljenje. U suprotnom bi tragovi olova zalijepljeni na rukama mogli ući u ljudski organizam putem hrane ili cigareta.
- Prije uporabe: Uklonite zapaljive predmete, tekućine i plinove iz radnog područja proizvoda. Održavajte radno područje čistim kako biste spriječili nezgode.
- Nakon lemljenja uvijek temeljito operite ruke.

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- Izbjegavajte kontakt vrućeg lemnog vrha s plastičnim dijelovima držača lemila.
- Nakon uporabe: Ostavite proizvod da se potpuno ohladi u držaču lemila.
- Kada se proizvod ne koristi: Čuvajte proizvod na sigurnom mjestu podalje od prašine i vlage.

● **Prije uporabe**

● **Zamjena lemnog vrha**

⚠ OPREZ! Opasnost od opekline!

- ▶ Nikada ne zagrijavajte precizno lemilo [7] bez lemnog vrha [9]/[11].

NAPOMENA

- ▶ Uklonite lemní vrh [9]/[11] tek nakon:
 - što isključite proizvod
 - što se lemní vrh ohladi

1. Prije prve uporabe proizvoda i prilikom uporabe svakog novog lemnog vrha [9]/[11]: Pokosirite lemní vrh (pogledajte „Lemljenje“).
2. Prije uporabe: Uklonite zaštitni poklopac s lemnog vrha [9]/[11].
3. Otpustite i uklonite sigurnosnu maticu [8].
4. Uklonite pričvrсну čahuru [10] s lemila [7].
5. Zamijenite lemní vrh [9]/[11].
6. Ponovno sastavite lemilo [7]: Postupite obrnutim redoslijedom.


● **Korištenje**

● **Uključivanje/isključivanje proizvoda**

Uključivanje

NAPOMENA



- ▶ Prilikom ponovnog uključivanja proizvoda: Posljednja postavljena temperatura prikazuje se na prikazu zadane temperature [19].

1. Mrežni utikač [4] utaknite u prikladnu utičnicu.
2. Pritisnite  [1].
Zadana temperatura (200 °C) najprije se prikazuje na LCD zaslonu [16]. Potom se na LCD zaslonu prikazuje trenutačna stvarna temperatura [17]. Prikaz **POWER** [20] signalizira da je proizvod u načinu grijanja.

Isključivanje

NAPOMENA

- ▶ Ako se proizvod nije upotrebljavao tijekom posljednjih 30 minuta: Proizvod se isključuje.

1. Pritisnite  [1].  [18] treperi na LCD zaslonu [16]. Proizvod se hladi na pribl. 60 °C. Proizvod se isključuje.
2. Stavite proizvod u držač lemila [5].
3. Izvucite mrežni utikač [4] iz utičnice.

● Podešavanje temperature lemljenja

NAPOMENA

- ▶ Preduvjet za besprijekorno lemljenje jest uporaba odgovarajućeg lemnog vrha.
- ▶ Savršeni lemnii spojevi mogu se ostvariti samo ako se postigne ispravna temperatura lemljenja.
- ▶ Ako je temperatura lemljenja:
 - Preniska: Lemni kositar ne teče dobro i uzrokuje nečiste lemne spojeve (tzv. hladne lemne spojeve).
 - Previsoka: Sredstvo za lemljenje gori i lemnii kositar ne teče. Osim toga, materijali koji se obrađuju mogu se uništiti.

- U nastavku se navode postavke temperature za najčešće primjene.

Temperatura	Primjena
pribl. 200 °C	Talište najčešće korištenih mekih lemova.
pribl. 300 °C	Normalan rad, npr. kada se koristi lemnii kositar bez olova.
pribl. 400 °C	Visoka temperatura lemljenja, npr. za odlemljivanje malih lemnih spojeva.
pribl. 450 °C do 480 °C	Maksimalna temperatura lemljenja, npr. za odlemljivanje velikih lemnih spojeva.
Ovisno o lemnom kositru/proizvođaču, moguće su razlike.	

Kontinuirano mijenjanje temperature lemljenja u koracima od 5 °C

1. Pritisnite i držite + **[12]** ili - **[13]**.

2. Otpustite + **[12]** ili - **[13]** kada postavite željenu temperaturu.
Stvarna temperatura **[17]** prikazuje se na LCD zaslonu **[16]** nakon 3 sekunde.

Mijenjanje temperature lemljenja u koracima od 5 °C

- Pritisnite + **[12]** ili - **[13]**. Zadana temperatura **[19]** prikazuje se na LCD zaslonu **[16]**.

● Uporaba predodabira temperature

NAPOMENA

- ▶ Uz postavljanje temperature s + **[12]** ili - **[13]**, proizvod ima 2 unaprijed postavljene temperature:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Pritisnite **400** **[14]** ili **300** **[15]**. Odabrana temperatura prikazuje se na prikazu zadane temperature **[19]**.

● Lemna spužva

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Vrući lemnii vrh **[9/11]** ne smije nikada doći u dodir sa suhom lemnom spužvom **[6]**. Opasnost od oštećenja lemne spužve.

NAPOMENA

- ▶ Upotrijebite lemnii spužvu **[6]** za čišćenje lemnog vrha **[9/11]**.

Prije uporabe lemne spužve **[6]**:

1. Lagano navlažite lemnii spužvu **[6]**
2. Istisnite višak tekućine iz proizvoda.

● Lemljenje

⚠ OPREZ! Opasnost od trovanja!



- ▶ Pare od lemljenja mogu uzrokovati glavobolje i umor ako se udišu.

NAPOMENA

- ▶ Lemna je pasta kemijski spoj koji pomaže pripremiti metalne površine za lemljenje uklanjanjem oksida, pospješujući vlaženje i poboljšavajući protok lema.
- ▶ Lemna pasta je sadržana u lemu ili se primjenjuje zasebno.
- ▶ Prilikom kupnje lemne paste: Informirajte o vrsti primjene i prikladnom lemu.

1. Očistite lemni vrh [9]/[11] na vlažnoj lemnoj spužvi [6].
2. Nakon čišćenja: Pokosirite lemni vrh [9]/[11] topljenjem lemnog kositra [3].
3. Prinesite lemni vrh [9]/[11] mjestu lemljenja i zagrijte ga.
4. Rastopite lemni kositar [3] (s lemnom pastom) između mjesta lemljenja i lemnog vrha [9]/[11].
5. Dodajte još lemnog kositra [3] dok cijeli lemni spoj ne namoči.
6. Potom odmah uklonite lemni vrh [9]/[11] kako biste izbjegli pregrijavanje otopljenog lema.
7. Pustite da se lem stvrdne i izbjegavajte treskanje.

● Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!



- ▶ Prije čišćenja ili održavanja uvijek izvucite mrežni utikač [4] iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!

- ▶ Prije čišćenja ili održavanje pustite da se proizvod ohladi.

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Nikada nemojte koristiti oštre predmete, benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja nagrizzaju plastiku.
- ▶ Nemojte dopustiti da tekućina uđe u proizvod.

- Proizvod čistite nakon svake uporabe: Po potrebi očistite kućište proizvoda krpom i blagim deterđentom.

● Rezervni dijelovi/pribor

- Kupci mogu nabaviti kompatibilne rezervne dijelove i pribor putem www.optimex-shop.com.
- Prilikom naručivanja pripremite svoj broj narudžbe.
- Narudžbe se mogu postaviti i obraditi samo online.
- Za dodatne informacije obratite se Lidl telefonskoj podršci (pogledajte „Servis“).

Dio	Broj narudžbe
[3] Lemni kositar <ul style="list-style-type: none">□ Ø 0,8 mm□ 10 g□ Bez olova□ Na plastičnoj roli	99945870202
[6] Lemna spužva	99945870201

● Zbrinjavanje

⚠ OPREZ! Opasnost od trovanja!

- ▶ Nikada ne bacajte otpad od lemljenja u kućni otpad. Otpad od lemljenja klasificira se kao opasni otpad. Moraju se poštovati nacionalni i međunarodni propisi o sigurnosti, zdravlju i zaštiti na radu.

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir I karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (IAN 513269_2507).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

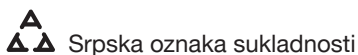
Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.



Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 513269_2507 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.








● Servis

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800805933
Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com
IAN 513269_2507



Srpska oznaka sukladnosti

Lista korišćenih piktograma	Stranica 63
Uvod	Stranica 63
Predviđena upotreba	Stranica 63
Opseg isporuke	Stranica 64
Lista delova	Stranica 64
Tehnički podaci	Stranica 64
Opšta bezbednosna uputstva	Stranica 64
Pre upotrebe	Stranica 66
Zamena vrha lemilice	Stranica 66
Upotreba	Stranica 66
Uključivanje/isključivanje proizvoda	Stranica 66
Podešavanje temperature lemljenja	Stranica 66
Korišćenje selektora temperature	Stranica 67
Sundەر za vrh lemilice	Stranica 67
Lemljenje	Stranica 68
Čišćenje i održavanje	Stranica 68
Rezervni delovi/dodatna oprema	Stranica 68
Odlaganje	Stranica 69
Garancija i servis	Stranica 69
Garancija i garantni list	Stranica 69
Postupak garancije	Stranica 71
Servis	Stranica 71

Lista korišćenih piktograma			
	OPASNOST! – Označavanje opasnosti sa visokim rizikom, koja će dovesti do smrti ili teške povrede ako se ne izbegne (npr. rizik od gušenja)		Opasnost – rizik od strujnog udara!
	UPOZORENJE! – Označavanje opasnosti sa umerenim rizikom, koja može dovesti do smrti ili teških povreda ako se ne izbegne (npr. rizik od strujnog udara)		Naizmenična struja / napon
	OPREZ! – Označavanje opasnosti sa malim rizikom, koja može dovesti do manjih ili umerenih povreda ako se ne izbegne (npr. rizik od opekotina)		Pročitajte uputstvo za upotrebu.
	OBAVEŠTENJE! – Upozorava na moguće oštećenje imovine/ proizvoda ako se ne izbegne (npr. rizik od kratkog spoja)		Simbol za proizvod Klase zaštite II
V~	Napon	W	Vat
	Udisanje isparenja može dovesti do glavobolje i simptoma umora.		Uvek izvucite utikač  iz strujne utičnice pre čišćenja i održavanja.
CE	CE oznaka označava usklađenost sa relevantnim direktivama EU koje se primenjuju na ovaj proizvod.		Bezbednosne informacije Uputstvo za upotrebu

DIGITALNA STANICA ZA LEMLJENJE

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je

opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Predviđena upotreba

- Proizvod je namenjen za elektronsko lemljenje za hobi i „uradi sam“ primene. Proizvod je namenjen za sledeće primene:
 - Lemljenje
 - Zavarivanje plastike
 - Primena ornamenata


- Zbog svog dizajna, proizvod je posebno pogodan za teško dostupna mesta i fino lemljenje.
- Koristite proizvod samo kako je opisano i samo za naznačeno područje primene.
- Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu.
- Koristite proizvod samo u suvim, zatvorenim prostorijama.
- Bilo kakva druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se neovlašćenom upotrebom i nosi sa sobom značajan rizik od nezgoda.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja nastala usled neovlašćene upotrebe.

● Opseg isporuke

- 1 Digitalna stanica za lemljenje
- 2 Vrhovi lemilice sa šiljatom glavom (1 × unapred postavljeno)
 - 1 Vrh lemilice sa ravnom glavom
 - 1 lem, Ø 0,8 mm, 10 g
 - 1 lem, Ø 1,0 mm, 10 g
 - 1 Sunder za vrh lemilice
 - 1 Uputstvo za upotrebu


● Lista delova

Slika A


- 1  (Dugme za uključivanje/isključivanje)
- 2 Odeljak za skladištenje lema i vrha lemilice
- 3 Lem
- 4 Kabl za napajanje sa utikačem
- 5 Držač lemilice
- 6 Sunder za vrh lemilice
- 7 Lemilica
- 8 Navrtka za pričvršćivanje
- 9 Vrh lemilice sa šiljatom glavom
- 10 Čaura za fiksiranje
- 11 Vrh lemilice s ravnom glavom
- 12 + (Povećanje temperature lemljenja)
- 13 - (Smanjenje temperature lemljenja)
- 14 **400** (Selektor temperature za 400 °C)

15 **300** (Selektor temperature za 300 °C)

Slika B

- 16 LCD ekran
- 17 Stvarna temperatura
- 18 * (Indikator lemilice)
- 19 Podešena temperatura
- 20 Indikator **POWER** (Zagrevanje vrha lemilice)

● Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V~ (AC)
Nazivna frekvencija:	50Hz
Nazivna potrošnja energije:	60 W
Klasa zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)
Temperaturni opseg:	približno 200 °C do 480 °C
Kabl za napajanje:	
– Od lemne stanice do strujnog utikača:	1,5 m
– Od lemilice do lemne stanice:	1,2 m



Opšta bezbednosna uputstva

PRE UPOTREBE PROIZVODA, UPOZNAJTE SE SA SVIM BEZBEDNOSNIM INFORMACIJAMA I UPUTSTVIMA ZA UPOTREBU! KADA OVAJ PROIZVOD DAJETE DRUGIMA, PRILOŽITE I SVU DOKUMENTACIJU!

- U slučaju oštećenja nastalog usled nepoštovanja ovih uputstava za upotrebu, garancija prestaje da važi! Ne prihvata se odgovornost za posledičnu štetu! U slučaju materijalne štete ili telesnih povreda uzrokovanih nepravilnim rukovanjem ili nepoštovanjem bezbednosnih uputstava, ne preuzimamo nikakvu odgovornost!

- Ovaj proizvod mogu da koriste lica s umanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako se proizvod koristi pod nadzorom ili ako im je objašnjeno kako da koriste proizvod na bezbedan način i ako razumeju postojeće rizike.
- Deca ne smeju koristiti ovaj proizvod za igru. Držite proizvod i njegov kabl za napajanje van domašaja dece.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

- ⚠ OPASNOST! Opasnost od smrti i nesreća za bebe i decu!** Decu nikad ne ostavljajte bez nadzora s materijalom za pakovanje. Materijal za pakovanje predstavlja rizik od gušenja. Deca često potcenjuju opasnosti. Uvek držite materijal za pakovanje van domašaja dece.

⚠ OBAVEŠTENJE! Rizik od strujnog udara!

- Ne koristite proizvod ako su ručka, kabl za napajanje ili utikač oštećeni. Nikada ne otvarajte proizvod.
- U slučaju opasnosti, odmah izvucite utikač iz strujne utičnice.

⚠ OPREZ! Opasnost od opekotina!

- Pre upotrebe, proverite da li je vrh lemilice pravilno pričvršćen za proizvod.
- Nikada ne dodirujte zagrejani vrh lemilice ili rastopljeni lem.

- Sačekajte da se proizvod ohladi pre nego što promenite, očistite ili proverite bilo koje komponente.
- Vrući vrh lemilice i njegov držač ne smeju doći u kontakt sa kožom, kosom itd.
- Nakon upotrebe: Sačekajte da se proizvod ohladi samo na vazduhu. Ni pod kojim uslovima ne hladite vodom!

⚠ OPREZ! Opasnost od požara!

- Držač lemilice koristite samo za spuštanje vrućeg proizvoda.
- Tokom pauza u radu: Stavite proizvod u držač lemilice. Izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Držite proizvod dalje od zapaljivog materijala.
- Tokom upotrebe: Nemojte vršiti prekomerni pritisak na vrhove lemilice. Kada se primeni pritisak, tanki vrhovi lemilice se mogu saviti.
- Pažljivo rukujte proizvodom kako biste izbegli izbijanje požara.
- Nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada je uključen.

- ⚠ OPREZ! Opasnost od povrede!** Držite ruke dalje od zagrejanog predmeta obrade. Toplota se može osloboditi kroz predmet.

⚠ OPREZ! Opasnost od trovanja!

- Ne udisati isparenja.
- U slučaju dužeg rada, pri čemu mogu nastati opasna isparenja, uvek obezbedite adekvatnu ventilaciju radnog mesta. Nosite zaštitnu odeću kao što su zaštitne rukavice, zaštitna za usta i radna kecelja.
- Izbegavajte jelo, piće i pušenje u prostorijama u kojima se vrši lemljenje. U suprotnom, tragovi olova koji se zalepe za ruke mogli bi da dospeju u ljudski organizam kroz hranu ili cigarete.

- Pre upotrebe: Uklonite zapaljive predmete, tečnosti i gasove iz radnog područja proizvoda. Održavajte svoje radno mesto čistim kako biste sprečili nezgode.
- Uvek temeljno operite ruke nakon lemljenja.

⚠️ OBAVEŠTENJE! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- Ne dozvolite da vrući vrh lemilice dodiruje plastične delove držača lemilice.
- Nakon upotrebe: Stavite proizvod u držač lemilice i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Kada se proizvod ne koristi: Proizvod čuvajte na sigurnom mestu zaštićenom od prašine i vlage.

● Pre upotrebe

● Zamena vrha lemilice

⚠️ OPREZ! Opasnost od opekotina!

- ▶ Nikada ne zagrevajte lemilicu [7] bez postavljenog vrha lemilice [9]/[11].

NAPOMENA

- ▶ Uklonite vrh lemilice [9]/[11] tek nakon:
 - što je proizvod isključen
 - što se vrh lemilice ohladio

1. Pre prve upotrebe proizvoda, kao i prilikom korišćenja novog vrha lemilice [9]/[11]: Nanesite kalaj na vrh lemilice (pogledajte „Lemljenje“).
2. Pre upotrebe: Skinite zaštitnu kapicu sa vrha lemilice [9]/[11].
3. Otpustite i uklonite navrtku za pričvršćivanje [8].
4. Skinite čauru za fiksiranje [10] sa lemilice [7].
5. Zamenite vrh lemilice [9]/[11].
6. Ponovno sastavljanje lemilice [7]: Nastavite obrnutim redosledom.


● Upotreba

● Uključivanje/isključivanje proizvoda

Uključivanje

NAPOMENA



- ▶ Prilikom ponovnog pokretanja proizvoda: Poslednje podešavanje temperature prikazuje se na indikatoru podešene temperature [19].

1. Priključite utikač [4] u odgovarajuću strujnu utičnicu.
2. Pritisnite  [1]. LCD displej [16] prvo prikazuje podešenu temperaturu (200 °C). Nakon toga, LCD displej prikazuje stvarnu temperaturu [17]. Indikator **POWER** [20] pokazuje kada je proizvod u režimu grejanja.

Isključivanje

NAPOMENA

- ▶ Ako proizvod nije korišćen poslednjih 30 minuta: Proizvod se isključuje.

1. Pritisnite  [1].  [18] treperi na LCD ekranu [16]. Proizvod se hladi na približno 60 °C. Proizvod se isključuje.
2. Stavite proizvod u držač lemilice [5].
3. Izvucite utikač [4] iz strujne utičnice.

● Podešavanje temperature lemljenja

NAPOMENA

- ▶ Preduslov za savršeno lemljenje je upotreba odgovarajućeg lema.
- ▶ Savršeno lemljenje se može postići samo kada se postigne ispravna temperatura lemljenja.

NAPOMENA

- ▶ Ako je temperatura lemljenja:
 - Preniska: Lem ne teče dovoljno i uzrokuje prljave lemljene spojeve (tzv. hladno lemljeni spojevi).
 - Previsoka: Lem gori i lem ne teče. Pored toga, materijali koji se obrađuju mogu biti uništeni.

- Sledeća podešavanja temperature su za najčešće primene.

Temperatura	Primena
približno 200 °C	Tačka topljenja najčešće korišćenog mekog lema.
približno 300 °C	Normalan rad, npr. kada se koristi lem bez olova.
približno 400 °C	Visoka temperatura lemljenja, npr. za uklanjanje lema sa malih lemljenih spojeva.
približno 450 °C do 480 °C	Maksimalna temperatura lemljenja, npr. za uklanjanje lema sa većih lemljenih spojeva.
Razlike su moguće u zavisnosti od lema/proizvođača.	

Kontinuirano menjanje temperature lemljenja u koracima od 5 °C

1. Pritisnite i držite + **[12]** ili - **[13]**.
2. Otpustite + **[12]** ili - **[13]** kada dostignete željenu temperaturu. Stvarna temperatura **[17]** se prikazuje na LCD ekranu **[16]** nakon 3 sekunde.

Promena temperature lemljenja u koracima od 5 °C

- Pritisnite + **[12]** ili - **[13]**. Podešena temperatura **[19]** se prikazuje na LCD ekranu **[16]**.

● Korišćenje selektora temperature

NAPOMENA

- ▶ Pored podešavanja temperature pomoću + **[12]** ili - **[13]**, ovaj proizvod ima 2 selektora temperature:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Pritisnite **400** **[14]** ili **300** **[15]**. Izabrana temperatura je prikazana na indikatoru podešene temperature **[19]**.

● Sundeš za vrh lemilice

▲ OBAVEŠTENJE! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Vrući vrh lemilice **[9/11]** nikada ne sme doći u kontakt sa suvim sundešom za vrh lemilice **[6]**. Rizik od oštećenja suđešera za vrh lemilice.

NAPOMENA

- ▶ Koristite sundeš **[6]** da biste očistili vrh lemilice **[9/11]**.

Pre upotrebe suđešera za vrh lemilice **[6]**:

1. Lagano navlažite sundeš za vrh lemilice **[6]**.
2. Uklonite višak tečnosti u blizini proizvoda.

● Lemljenje

⚠ OPREZ! Opasnost od trovanja!



- ▶ Udisanje isparenja od lemilice može dovesti do glavobolje i simptoma umora.

NAPOMENA

- ▶ Fluks je hemijsko jedinjenje koje pomaže u pripremi metalnih površina za lemljenje uklanjanjem oksida, podsticanjem vlaženja i poboljšanjem protoka lema.
- ▶ Fluks je ili sadržan u lemu ili se nanosi odvojeno.
- ▶ Prilikom kupovine fluksa: Raspitajte se o vrsti primene i odgovarajućem lemu.

1. Očistite vrh lemilice [9/11] navlaženim sunderom za vrh lemilice [6].
2. Nakon čišćenja: Vrh lemilice [9/11] mora biti kalajisan. Nanesite kalaj na vrući vrh lemilice [9/11] topljenjem lema [3] na njemu.
3. Pomerite vrh lemilice [9/11] do tačke lemljenja i zagrejte ga.
4. Postavite lem [3] (sa fluksom) između tačke lemljenja i vrha lemilice [9/11].
5. Nanesite dodatni lem [3] dok ceo spoj ne bude prekriven lemom.
6. Odmah uklonite vrh lemilice [9/11] da biste izbegli pregrevanje rastopljenog lema.
7. Sačekajte da se lem stvrdne i izbegavajte vibracije.

● Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povrede!



- ▶ Uvek izvucite utikač [4] iz strujne utičnice pre čišćenja i održavanja.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povrede!

- ▶ Sačekajte da se proizvod ohladi pre čišćenja ili održavanja proizvoda.

⚠ OBAVEŠTENJE! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Nikada ne koristite oštre predmete, benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti plastiku.
- ▶ Ne dozvolite da tečnosti prodru u unutrašnjost proizvoda.

- Očistite proizvod nakon svake upotrebe: Koristite krpu i blagi deterdžent, ako je potrebno, da biste očistili kućište proizvoda.

● Rezervni delovi/dodatna oprema

- Kupci mogu nabaviti kompatibilne rezervne delove i dodatnu opremu putem www.optimex-shop.com.
- Pripremite broj porudžbine za vašu porudžbinu.
- Porudžbine se mogu izvršiti i obraditi samo onlajn.
- Za dodatne informacije kontaktirajte Lidl servisnu liniju (pogledajte „Servis“).

Deo	Broj porudžbine
[3] Lem <ul style="list-style-type: none">□ Ø 0,8 mm□ 10 g□ Bez olova□ Na plastičnoj rolni	99945870202
[6] Sunder za vrh lemilice	99945870201

● Odlaganje

OPREZ! Opasnost od trovanja!

- ▶ Nikada ne bacajte otpad od lemljenja u kućni otpad. Otpad od lemljenja je opasan otpad. Moraju se poštovati nacionalni i međunarodni propisi o bezbednosti, zdravlju i zaštiti na radu.

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

● Garancija i servis

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	DIGITALNA STANICA ZA LEMLJENJE
Model:	HG13963
IAN/Serijski broj:	513269_2507

Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvoz i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 513269_2507 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.

● Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (IAN 513269_2507) kao dokaz kupovine.

Nađite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poledini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.

● Servis


RS Servis Srbija
Tel.: 0800801807
Kontakt formular na
parkside-diy.com
IAN 513269_2507



Srpska oznaka usaglašenosti

Список на користени пиктограми	Страница	73
Вовед	Страница	73
Предвидена употреба	Страница	74
Опсег на испорака	Страница	74
Список на делови	Страница	74
Технички податоци	Страница	74
Општи безбедносни упатства	Страница	75
Пред употребата	Страница	76
Замена на врвот за лемење	Страница	76
Употреба	Страница	77
Вклучување/исклучување на производот	Страница	77
Поставување на температурата на лемење	Страница	77
Користење на избирачите на температура	Страница	78
Сунѓер за чистење на врвот од лемилото	Страница	78
Лемење	Страница	79
Чистење и одржување	Страница	79
Заменски делови/додатоци	Страница	79
Одлагање	Страница	80
Гаранција	Страница	80
Постапка во случај на гаранција	Страница	81
Сервис	Страница	81

Список на користени пиктограми

	ОПАСНОСТ! – Означува опасност со висок ризик, што ќе резултира со смрт или сериозна повреда ако не се избегне (на пр. ризик од задушвање)		Опасност – ризик од струен удар!
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! – Означува опасност со умерен ризик, што може да резултира со смрт или сериозна повреда ако не се избегне (на пр. ризик од струен удар)		Наизменична струја/напон
	ВНИМАНИЕ! – Означува опасност со низок ризик, што може да резултира со мала или умерена повреда ако не се избегне (на пр. ризик од попарување)	 	Прочитајте го прирачникот за корисници.
	ИЗВЕСТУВАЊЕ! – Предупредува за можна штета на имотот/производот ако не се избегне (на пр. ризик од краток спој)		Симбол за производ со класа на заштита II
V~	Напон	W	Ват
	Вдишувањето на испарувањата може да доведе до главоболки и симптоми на замор.		Секогаш вадете го приклучокот за струја 4 од штекерот пред чистење и одржување.
CE	Ознаката CE укажува на усогласеност со релевантните директиви на ЕУ што се применливи за овој производ.	 	Безбедносни информации Упатства за употреба

ДИГИТАЛНА СТАНИЦА ЗА ЛЕМЕЊЕ

● Вовед

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни

информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

● Предвидена употреба


- Производот е предвиден за електронско лемење како хоби и примена од типот „направи сам“. Производот е предвиден за следниве примени:
 - Лемење
 - Заварување на пластика
 - Примена на украси
- Поради својот дизајн, производот е особено погоден за тешко достапни места и фино лемење.
- Користете го производот само како што е опишано и само за предвидената област на примена.
- Производот не е предвиден за комерцијална употреба.
- Користете го производот само во суви затворени места.
- Секоја друга употреба или модификација на производот се смета за неовластена употреба и наметнува значителен ризик од несреќи.
- Производителот не презема никаква одговорност за штети што произлегуваат од неовластена употреба.

● Опсег на испорака

- 1 Дигитална станица за лемење
- 2 Врвови за лемење со зашилена глава (1 × однапред вграден)
- 1 Врв за лемење со рамна глава
- 1 Лем, Ø 0,8 mm, 10 g
- 1 Лем, Ø 1,0 mm, 10 g
- 1 Сунѓер за чистење на врвот од лемилото
- 1 Прирачник за корисници


● Список на делови

Сл. А


- 1  (Копче за вклучување/исклучување)
- 2 Преграда за складирање на лемот и врвот за лемење

- 3 Лем
- 4 Кабел за напојување со приклучок за струја
- 5 Држач за лемилото
- 6 Сунѓер за чистење на врвот од лемилото
- 7 Лемило
- 8 Навртка за прицврстување
- 9 Врв за лемење со зашилена глава
- 10 Прицврстувачка обвивка
- 11 Врв за лемење со рамна глава
- 12 + (Зголемување на температурата на лемење)
- 13 – (Намалување на температурата на лемење)
- 14 **400** (Избирач на температура за 400 °C)
- 15 **300** (Избирач на температура за 300 °C)

Сл. Б

- 16 LCD-екран
- 17 Реална температура
- 18 * (Индикатор за лемилото)
- 19 Постапување на температурата
- 20 Индикатор за **НАПОЈУВАЊЕ** (загревање на врвот за лемење)

● Технички податоци

Номинален напон:	230 V~ (наизменична струја)
Номинална фреквенција:	50 Hz
Номинална потрошувачка на електрична енергија:	60 W
Класа на заштита:	II /  (двојна изолација)
Опсег на температура:	приближно 200 °C до 480 °C

Кабел за напојување:	
– Од станицата за лемење до приклучокот за струја:	1,5 m
– Од лемилото до станицата за лемење:	1,2 m



Општи безбедносни упатства

ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ ПРОИЗВОДОТ, ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА! КОГА ИМ ГО ПРЕДАВАТЕ ОВОЈ ПРОИЗВОД НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРИЛОЖЕТЕ ГИ И СИТЕ ДОКУМЕНТИ!

- Во случај на штета што произлегува од непочитување на овие упатства за работа, барањето за гаранција станува неважечко! Не се прифаќа никаква одговорност за последична штета! Во случај на материјална штета или лична повреда предизвикана од неправилно ракување или непочитување на безбедносните упатства, не се прифаќа никаква одговорност!
- Овој производ може да го користат лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или со недостаток на искуство и знаење, ако се под надзор или се обучени како да го користат производот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици.

- Децата не смеат да си играат со производот. Чувајте ги производот и неговиот кабел за напојување подалеку од дофат на деца.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот, неговиот сервисер или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од смрт и несреќи за новороденчиња и деца! Никогаш не оставајте ги децата без надзор со амбалажниот материјал. Амбалажниот материјал претставува опасност од задушвање. Децата често ги потценуваат опасностите. Секогаш држете ги децата подалеку од амбалажниот материјал.

⚠ ИЗВЕСТУВАЊЕ! Ризик од струен удар!

- Не користете го производот ако рачката, кабелот за напојување или приклучокот за струја се оштетени. Никогаш не отворајте го производот.
- Во случај на опасност, веднаш извадете го приклучокот за струја од штекерот.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од изгореници!

- Пред да го користите, проверете дали врвот за лемење е правилно прикачен на производот.
- Никогаш не допирајте го загреаниот врв за лемење или растопениот лем.
- Оставете го производот да се излади пред да ги менувате, чистите или проверувате компонентите.
- Жешкиот врв за лемење и неговите монтажни делови не смеат да дојдат во допир со кожата, косата итн.

- По употребата: оставете го производот да се излади само во воздух. Под никакви околности не гасете со вода!

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од пожар!

- Користете го држачот за лемилото само за да го спуштате жешкиот производ.
- За време на паузите од работа: ставете го производот во држачот за лемилото. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
- Чувајте го производот подалеку од запаливи материјали.
- За време на употребата: не нанесувајте прекумерен притисок на врвовите за лемење. Кога ќе се нанесе притисок, тенките врвови за лемење може да се искриват.
- Внимателно ракувајте со производот за да избегнете потпалување пожар.
- Никогаш не оставајте го производот без надзор кога е вклучен.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од повреда!

Држете ги рацете подалеку од загреаниот дел што се обработува. Делот што се обработува може да испушта топлина.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од труење!

- Не вдишувајте ги испарувањата.
- Во случај на подолготрајна работа, во која може да се појават опасни испарувања, секогаш осигурајте се дека има соодветно проветрување на работното место. Носете заштитна облека како што се заштитни ракавици, заштита за устата и работна престилка.

- Избегнувајте да јадете, пиете и пушите во просториите каде што се врши лемење. Во спротивно, во човечкиот организам може да навлезат траги од олово што се залепиле на рацете преку храната или цигарите.
- Пред употребата: тргнете ги запаливите предмети, течностите и гасовите од работната површина на производот. Работната површина нека ви биде чиста за да спречите несреќи.
- Секогаш темелно мијте ги рацете по лемењето.

⚠ ИЗВЕСТУВАЊЕ! Ризик од оштетување на производот!

- Не дозволувајте жешкиот врв за лемење да ги допира пластичните делови на држачот за лемилото.
- По употребата: ставете го производот во држачот за лемилото и оставете го целосно да се излади.
- Кога не се користи производот: чувајте го производот на безбедно место заштитено од прашина и влага.

● **Пред употребата**

● **Замена на врвот за лемење**

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од изгореници!

- ▶ Никогаш не загревајте го лемилото [7] без да го поставите врвот за лемење [9]/[11].

ЗАБЕЛЕШКА

- ▶ Извадете го врвот за лемење [9]/[11] само откако:
 - ќе се исклучи производот
 - ќе се излади врвот за лемење

1. Пред да го користите производот за прв пат, а и кога користите нов врв за лемење [9]/[11]: калаисајте го врвот за лемење (видете „Лемење“).
2. Пред употребата: извадете го заштитното капаче од врвот за лемење [9]/[11].
3. Олабавете ја и извадете ја навртката за прицврстување [8].
4. Извлечете ја прицврстувачката обвивка [10] од лемилото [7].
5. Заменете го врвот за лемење [9]/[11].
6. Повторно склопување на лемилото [7]: продолжете во обратен редослед.


● Употреба

● Вклучување/исклучување на производот

Вклучување

ЗАБЕЛЕШКА



- ▶ Кога го рестартирате производот: последната температурна поставка се прикажува на индикаторот за поставена температура [19].

1. Поврзете го приклучокот за струја [4] со соодветен штекер.
2. Притиснете  [1]. На LCD-екранот [16] најпрво се прикажува поставената температура (200 °C). Потоа, на LCD-екранот се прикажува реалната температура [17]. Индикаторот за **НАПОЈУВАЊЕ** [20] покажува кога производот е во режим на загревање.

Исклучување

ЗАБЕЛЕШКА

- ▶ Ако производот не бил користен во последните 30 минути: производот се исклучува.

1. Притиснете  [1].  [18] трепка на LCD-екранот [16]. Производот се лади до приближно 60 °C. Производот се исклучува.
2. Ставете го производот во држачот за лемилото [5].
3. Извадете го приклучокот за струја [4] од штекерот.

● Поставување на температурата на лемење

ЗАБЕЛЕШКА

- ▶ Предуслов за совршено лемење е употребата на соодветен лем.
- ▶ Совршено лемење може да се постигне само кога ќе се постигне точната температура на лемење.
- ▶ Ако температурата на лемење е:
 - Премногу ниска: лемот не тече доволно и предизвикува валкани споеви за лемење (таканаречени споеви за ладно лемење).
 - Премногу висока: лемот гори, па затоа не тече. Згора на тоа, материјалите што треба да се обработуваат можат да се уништат.

- Следниве температурни поставки се за најчестите примени.

Температура	Примена
приближно 200 °C	Точка на топење на најчесто користениот мек лем.
приближно 300 °C	Нормално работење, на пр. кога се користи лем без олово.
приближно 400 °C	Висока температура на лемење, на пр. за отстранување на лемот од мали залемени споєви.
приближно 450 °C до 480 °C	Максимална температура на лемење, на пр. за отстранување на лемот од поголеми залемени споєви.
Можни се разлики во зависност од лемот/производителот.	

Постојано менување на температурата на лемење со пораст од 5 °C

1. Притиснете и задржете + **12** или - **13**.
2. Отпуштете го + **12** или - **13** кога ќе ја достигнете потребната температура.
Реалната температура **17** се прикажува на LCD-екранот **16** по 3 секунди.

Менување на температурата на лемење со пораст од 5 °C

- Притиснете + **12** или - **13**.
Поставената температура **19** се прикажува на LCD-екранот **16**.

● Користење на избирачите на температура

ЗАБЕЛЕШКА

- ▶ Покрај поставувањето на температурата со + **12** или - **13**, производот има 2 избирачи на температура:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Притиснете **400** **14** или **300** **15**. Избраната температура е прикажана на индикаторот за поставена температура **19**.

● Сунѓер за чистење на врвот од лемилото

⚠ ИЗВЕСТУВАЊЕ! Ризик од оштетување на производот!

- ▶ Жешкиот врв за лемење **9/11** никогаш не смее да дојде во допир со сув сунѓер за чистење на врвот од лемилото **6**. Постои ризик од оштетување на сунѓерот за чистење на врвот од лемилото.

ЗАБЕЛЕШКА

- ▶ Користете го сунѓерот за чистење на врвот од лемилото **6** за да го чистите врвот за лемење **9/11**.

Пред да го користите сунѓерот за чистење на врвот од лемилото **6**:

1. Малку намокрете го сунѓерот за чистење на врвот од лемилото **6**.
2. Отстранете го вишокот течност од близината на производот.

● Лемење

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од труење!



- ▶ Вдишувањето на испарувањата од лемењето може да доведе до главоболки и симптоми на замор.

ЗАБЕЛЕШКА

- ▶ Флуксот е хемиско соединение кое помага да се подготват металните површини за лемење така што ги отстранува оксидите, поттикнува навлажнување и подобрување на течењето на лемот.
- ▶ Флуксот се задржува во лемот или се нанесува одделно.
- ▶ Кога купувате флукс: дознајте повеќе за типот на примената и соодветниот лем.

1. Исчистете го врвот за лемење **9/11** на мокар сунѓер за чистење на врвот од лемилото **6**.
2. По чистењето: врвот за лемење **9/11** мора да се калаиса. Калаисајте го жешкиот врв за лемење **9/11** така што врз него ќе растопите **3** лем.
3. Поместете го врвот за лемење **9/11** до точката за лемење и загрејте го.
4. Ставете го лемот **3** (со флукс) помеѓу точката за лемење и врвот за лемење **9/11**.
5. Нанесете дополнителен лем **3** додека целиот спој не се покрие со лем.
6. Веднаш извадете го врвот за лемење **9/11** за да избегнете прегревање на растопениот лем.
7. Оставете го лемот да се стврдне и избегнувајте вибрации.

● Чистење и одржување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда!



- ▶ Секогаш вадете го приклучокот за струја **4** од штекерот пред чистење и одржување.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда!

- ▶ Оставете го производот да се излади пред да го чистите или одржувате.

⚠ ИЗВЕСТУВАЊЕ! Ризик од оштетување на производот!

- ▶ Никогаш не користете остри предмети, бензин, растворувачи или средства за чистење што можат да ја оштетат пластиката.
- ▶ Не дозволувајте навлегување на течности во внатрешноста на производот.

- Исчистете го производот по секоја употреба: користете крпа и благ детергент, ако е потребно, за чистење на куќиштето на производот.

● Заменски делови/ додатоци

- Потрошувачите можат да добијат компатибилни заменски делови и додатоци преку www.optimex-shop.com.
- Бројот на нарачката нека биде подготвен за вашата нарачка.
- Нарачките може да се прават и обработуваат само онлајн.
- Контакттирајте ја директната телефонска линија за сервисирање на Lidl (видете „Сервис“) за повеќе информации.

Дел	Број на нарачка
3 Лем <input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm <input type="checkbox"/> 10 g <input type="checkbox"/> Без олово <input type="checkbox"/> На пластична ролна	99945870202
6 Сунѓер за чистење на врвот од лемилото	99945870201

● Фрлање

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од труење!

- ▶ Никогаш не фрлајте го отпадот од лемење во отпадот од домаќинството. Отпадот од лемење е опасен отпад. Мора да се почитуваат националните и меѓународните прописи за безбедност, здравје и безбедност при работа.

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

Производ:

Производот вклучувајќи ги и додатоците, упатството и материјалите за пакување се рециклираат и подлежат на проширена одговорност на производителот.

Одложете ги одделно, следејќи ја прикажаната информативна шема за селекција (информација за сортирање), за подобро управување со отпадот.

Логото Triman важи само за Франција.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу. Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето. Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци.

Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следните упатства:

За сите барања подгответе ја сметката и бројот на артиклот (на пр. IAN 513269_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на ознаката на производот, како гравура на производот, на насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задниот или долниот дел од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, најпрво контактирајте ја наведената сервисна служба по телефон или по е-пошта.

Производот што е евидентиран како неисправен можете да го испратите, без поштарина, на сервисната адреса што ви е соопштена, при што треба да го приложите фискалната сметка и да наведете во што се состои недостатокот и кога се појавил.



На parkside-diy.com можете да ги видите и преземете ова и многу други упатства. Со овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на parkside-diy.com. Изберете ја Вашата земја и пребарувајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 513269_2507 ќе дојдете до упатството за употреба за Вашиот производ.

● Сервис

МК Северна Македонија
Тел.: 080097198
Контакт-формулар на
parkside-diy.com
IAN 513269_2507



△△ Српски знак за сообразност

Lista e piktogramëve të përdorur	Faqe	83
Hyrje	Faqe	83
Përdorimi i synuar.....	Faqe	83
Përmbajtja e paketimit.....	Faqe	84
Lista e pjesëve.....	Faqe	84
Të dhënat teknike.....	Faqe	84
Udhëzime të përgjithshme sigurie	Faqe	85
Para përdorimit	Faqe	86
Zëvendësimi i majës së saldimit.....	Faqe	86
Përdorimi	Faqe	86
Ndezja/fikja e produktit.....	Faqe	86
Vendosja e temperaturës së saldimit.....	Faqe	87
Përdorimi i përzgjedhësve të temperaturës.....	Faqe	87
Sfugjer saldimi.....	Faqe	88
Saldimi.....	Faqe	88
Pastrimi dhe mirëmbajtja	Faqe	88
Pjesë zëvendësuese/Aksesorë.....	Faqe	89
Asgjësimi	Faqe	89
Garancia	Faqe	89
Procedura në rast garancie.....	Faqe	90
Shërbimi	Faqe	90

Lista e piktogramëve të përdorur

	RREZIK! – Tregon një rrezik me shkallë të lartë, i cili do të rezultojë në vdekje ose lëndim të rëndë nëse nuk shmanget (p.sh. rreziku i mbytjes).		Rrezik – rrezik goditjeje elektrike!
	PARALAJMËRIM! – Tregon një rrezik me shkallë të moderuar, i cili mund të rezultojë në vdekje ose lëndim të rëndë nëse nuk shmanget (p.sh. rreziku i goditjes elektrike).		Rrymë/tension alternativ
	KUJDES! – Tregon një rrezik me shkallë të ulët, i cili mund të shkaktojë lëndim të lehtë ose mesatar nëse nuk shmanget (p.sh. rreziku i djegies nga avulli).	 	Lexoni manualin e përdoruesit.
	VËREJTJE! – Paralajmëron për dëmtim të mundshëm të pronës/prodaktit nëse nuk shmanget (p.sh. rreziku i qarkut të shkurtër).		Simbol për një produkt të Klasës së Mbrojtjes II
V~	Tension	W	Vat
	Thithja e avujve mund të shkaktojë dhimbje koke dhe simptoma lodhjeje.		Gjithmonë hiqni prizën 4 nga priza e rrymës para pastrimit dhe mirëmbajtjes.
CE	Shenja CE tregon përputhshmërinë me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.	 	Informacion sigurie Udhëzime për përdorim

STACION SALDIMI DIGJITAL

● Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara.

Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

● Përdorimi i suvar

- Produkti është i destinuar për saldim elektronik për hobi dhe aplikime DIY. Produkti është i destinuar për aplikimet e mëposhtme:
 - Saldimi
 - Saldim plastikash
 - Aplikim zbukurimesh


- Falë dizajnit të tij, produkti është veçanërisht i përshtatshëm për zona të vështira për t'u arritur dhe për punë të imëta saldimit.
- Përdoreni produktin vetëm siç përshkruhet dhe vetëm për fushën e treguar të aplikimit.
- Produkti nuk është i destinuar për përdorim komercial.
- Përdoreni produktin vetëm në ambiente të brendshme të thata.
- Çdo përdorim ose modifikim tjetër i produktit konsiderohet përdorim i paautorizuar dhe përfshin rrezik të konsiderueshëm aksidenti.
- Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmet që rezultojnë nga përdorimi i paautorizuar.

● Përmbajtja e paketimit

- 1 Stacion saldimit digjital
- 2 Maja saldimit me kokë të mprehtë (1 x e montuar paraprakisht)
 - 1 Maja saldimit me kokë të sheshtë
 - 1 Tel saldimi, Ø 0,8 mm, 10 g
 - 1 Tel saldimi, Ø 1,0 mm, 10 g
 - 1 Sfugjer saldimi
 - 1 Manual përdorimi

● Lista e pjesëve

Fig. A

- 1  (Buton ndezje/fikje)
- 2 Ndarje ruajtjeje për tel saldimit dhe majë saldimit
- 3 Tel saldimit
- 4 Kablo rryme me prizë
- 5 Mbajtëse hekur saldimit
- 6 Sfugjer saldimit
- 7 Hekur saldimit
- 8 Arrë fiksuese
- 9 Maja saldimit me kokë të mprehtë
- 10 Mëngë fiksuese
- 11 Maja saldimit me kokë të sheshtë
- 12 + (Rrit temperaturën e saldimit)
- 13 - (Ul temperaturën e saldimit)


14 **400** (Përzgjedhës temperature për 400 °C)

15 **300** (Përzgjedhës temperature për 300 °C)

Fig. B

16 Ekran LCD


17 Temperatura aktuale

18  (Tregues i hekurit të saldimit)

19 Temperatura e vendosur

20 **POWER** tregues (Ngrohja e majës së saldimit)

● Të dhënat teknike

Tensioni i vlerësuar:	230 V~ (AC)
Frekuenca e vlerësuar:	50 Hz
Konsumi i energjisë i vlerësuar:	60 W
Klasa e mbrojtjes:	II /  (izolim i dyfishtë)
Shtirirja e temperaturës:	afërsisht 200 °C deri 480 °C
Kablo rryme:	
– Nga stacioni i saldimit te prizë:	1,5 m
– Nga hekuri i saldimit te stacioni i saldimit:	1,2 m



Udhëzime të përgjithshme sigurie

PARA SE TË PËRDORNI PRODUKTIN, NJIHUNI ME TË GJITHA INFORMACIONET E SIGURISË DHE UDHËZIMET E PËRDORIMIT! KUR IA KALONI KËTË PRODUKT TË TJERËVE, PËRFSHINI GJITHASHTU TË GJITHA DOKUMENTET!

- Në rast dëmi që rezulton nga mosrespektimi i këtyre udhëzimeve të përdorimit, pretendimi për garanci bëhet i pavlefshëm! Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëme pasuese! Në rast dëmtimi material ose dëmtimi personal të shkaktuar nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i udhëzimeve të sigurisë, nuk pranohet asnjë përgjegjësi!
 - Ky produkt mund të përdoret nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohuri nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim për përdorimin e produktit në mënyrë të sigurt dhe ata e kuptojnë rrezikun e përfshirë.
 - Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Mbajeni produktin dhe kabllon e tij të rrymës larg mundësisë të fëmijëve.
 - Nëse kabloja e rrymës është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, përfaqësuesi i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur një rrezik.
- ⚠ RREZIK! Rrezik vdekjeje dhe aksidenti për foshnjat dhe fëmijët!**
Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Materiali i paketimit paraqet rrezik mbytjeje. Fëmijët shpesh e nënvlerësojnë rrezikun. Mbajini gjithmonë fëmijët larg materialit të paketimit.

⚠ VËREJTJE! Rrezik goditjeje elektrike!

- Mos e përdorni produktin nëse doreza, kabloja e rrymës ose priza janë të dëmtuara. Mos e hapni kurrë produktin.
- Në rast rreziku, hiqni menjëherë prizën nga priza e murit.

⚠ KUJDES! Rrezik djegieje!

- Para përdorimit, kontrolloni që maja e saldimit të jetë e vendosur siç duhet në produkt.
- Mos e prekni kurrë majën e ngrohur të saldimit ose saldimitin e shkrirë.
- Lëreni produktin të ftohet përpara se të ndryshoni, pastroni ose kontrolloni ndonjë komponent.
- Maja e nxehtë e saldimit dhe montimi i saj nuk duhet të bien në kontakt me lëkurën, flokët etj.
- Pas përdorimit: Lëreni produktin të ftohet vetëm në ajër. Në asnjë rrethanë mos e ftohni me ujë!

⚠ KUJDES! Rrezik zjarri!

- Përdorni vetëm mbajtësen e hekurit të saldimit për vendosjen e produktit të nxehtë.
- Gjatë pushimeve të punës: Vendoseni produktin në mbajtësen e hekurit të saldimit. Hiqni prizën nga priza e murit.
- Mbajeni produktin larg materialeve të ndezshme.
- Gjatë përdorimit: Mos ushtroni presion të tepruar mbi majat e saldimit. Kur ushtrohet presion, majat e holla të saldimit mund të përkulen.
- Trajtojeni produktin me kujdes për të shmangur ndezjen e zjarrit.
- Mos e lini kurrë produktin pa mbikëqyrje kur është i ndezur.

⚠ KUJDES! Rrezik lëndimi! Mbajini duart larg pjesës së punës së nxehtë. Nxehtësia mund të lëshohet përmes pjesës së punës.

⚠ KUJDES! Rrezik helmimi!

- Mos i thithni avujt.
- Në rast pune për periudha të zgjatura, në të cilat mund të çlirohen avuj të rrezikshëm, sigurohuni gjithmonë për ajrosje të mjaftueshme të vendit të punës. Vishni veshje mbrojtëse si doreza mbrojtëse, maskë dhe përparëse pune.
- Shmangni ngrënie, pirjen dhe duhanpirjen në ambiente ku kryhet saldimi. Përndryshe, gjurmë plumbi që ngjiten në duar mund të hyjnë në organizmin e njeriut përmes ushqimit ose cigareve.
- Para përdorimit: Hiqni objektet, lëngjet dhe gazrat e ndezshëm nga zona e punës së produktit. Mbajeni gjithmonë zonën e punës të pastër për të parandaluar aksidentet.
- Lani gjithmonë duart mirë pas saldimit.

⚠ VËREJTJE! Rrezik dëmtimi të produktit!

- Mos lejoni që maja e nxehtë e saldimit të prekë pjesët plastike të mbajtëses së hekurit të saldimit.
- Pas përdorimit: Vendoseni produktin në mbajtësen e hekurit të saldimit dhe lëreni të ftohet plotësisht.
- Kur produkti nuk është në përdorim: Mbajeni produktin në një vend të sigurt të mbrojtur nga pluhuri dhe lagështia.

● Para përdorimit

● Zëvendësimi i majës së saldimit

⚠ KUJDES! Rrezik djegieje!

- ▶ Mos e ngrohni kurrë hekurin e saldimit [7] pa vendosur një majë saldimi [9/11].

SHËNIM

- ▶ Hiqni majën e saldimit [9/11], vetëm pasi:
 - produkti është fukur
 - maja e saldimit është ftohur

1. Para përdorimit të produktit për herë të parë dhe gjithashtu kur përdorni një majë të re saldimi [9/11]: Tenoni majën e saldimit (shih “Saldimi”).
2. Para përdorimit: Hiqni kapakun mbrojtës nga maja e saldimit [9/11].
3. Lirojeni dhe hiqni arrën fiksuese [8].
4. Tërhiqni mëngën fiksuese [10] nga hekuri i saldimit [7].
5. Zëvendësoni majën e saldimit [9/11].
6. Rimontimi i hekurit të saldimit [7]:
Veproni në rend të kundërt.


● Përdorimi

● Ndezja/fikja e produktit

Ndezja

SHËNIM



- ▶ Kur rinisni produktin: Vendosja e fundit e temperaturës shfaqet te treguesi i temperaturës së vendosur [19].

1. Lidhni prizën e rrymës [4] me një prizë të përshtatshme.
2. Shtypni  [1].
Ekran LCD [16] fillimisht shfaq temperaturën e vendosur (200 °C).
Më pas ekran LCD shfaq temperaturën aktuale [17].
Treguesi **POWER** [20] tregon kur produkti është në modalitet ngrohjeje.

Fikja

SHËNIM

- ▶ Nëse produkti nuk është përdorur për 30 minutat e fundit: Produkti fiket.

1. Shtypni  **[1]**.  **[18]** pulson në ekranin LCD **[16]**. Produkti po ftohet deri në afërsisht 60 °C. Produkti fiket.
2. Vendoseni produktin në mbajtësen e hekurit të saldimit **[5]**.
3. Hiqni prizën **[4]** nga priza e murit.

● Vendosja e temperaturës së saldimit

SHËNIM

- ▶ Parakushti për një saldimit perfekt është përdorimi i telit të përshtatshëm për saldimit.
- ▶ Një saldimit perfekt mund të arrihet vetëm kur arrihet temperatura e saktë e saldimit.
- ▶ Nëse temperatura e saldimit është:
 - Shumë e ulët: Teli i saldimit nuk rrjedh mjaftueshëm dhe shkakton pika saldimit të pista (të ashtuquajturat pika të ftohta saldimit).
 - Shumë e lartë: Teli i saldimit digjet dhe nuk rrjedh. Për më tepër, materialet që përpunohen mund të shkatërrohen.

- Cilësimet e mëposhtme të temperaturës janë për aplikimet më të zakonshme.

Temperatura	Aplikimi
afërsisht 200 °C	Pika e shkrirjes së telit më të përdorur të saldimit të butë.

afërsisht 300 °C	Funksionim normal, p.sh. kur përdoret tel pa plumb.
afërsisht 400 °C	Temperaturë e lartë saldimit, p.sh. për heqjen e telit të saldimit nga pika të vogla.
afërsisht 450 °C deri 480 °C	Temperaturë maksimale saldimit, p.sh. për heqjen e telit të saldimit nga pika më të mëdha.
Janë të mundshme dallime në varësi të telit/prodhuesit.	

Ndryshimi i vazhdueshëm i temperaturës së saldimit me rritje prej 5 °C

1. Mbani shtypur + **[12]** ose – **[13]**.
2. Lirojeni + **[12]** ose – **[13]** kur të keni arritur temperaturën e kërkuar. Temperatura aktuale **[17]** shfaqet në ekranin LCD **[16]** pas 3 sekondash.

Ndryshimi i temperaturës së saldimit me hapa prej 5 °C

- Shtypni + **[12]** ose – **[13]**. Temperatura e vendosur **[19]** shfaqet në ekranin LCD **[16]**.

● Përdorimi i përgjedhësve të temperaturës

SHËNIM

- ▶ Përveç vendosjes së temperaturës me + **[12]** ose – **[13]**, produkti ka 2 përgjedhës temperature:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Shtypni **400** **[14]** ose **300** **[15]**.

Temperatura e zgjedhur shfaqet te treguesi i temperaturës së vendosur **19**.

● Sflugjer saldimi

⚠ **VËREJTJE! Rrezik dëmtimi të produktit!**

- ▶ Maja e nxehtë e saldimit **9/11** nuk duhet të vijë kurrë në kontakt me një sfugjer saldimi të thatë **6**. Rrezik dëmtimi i sfungjerit të saldimit.

SHËNIM

- ▶ Përdorni sfungjerin e saldimit **6** për të pastruar majën e saldimit **9/11**.

Para përdorimit të sfungjerit të saldimit **6**:

1. Lagni pak sfungjerin e saldimit **6**.
2. Hiqni çdo lëng të tepërt nga afërsia e produktit.

● Saldimi

⚠ **KUJDES! Rrezik helmimi!**



- ▶ Thithja e avujve të saldimit mund të shkaktojë dhimbje koke dhe simptoma lodhjeje.

SHËNIM

- ▶ Fluksi është një përbërje kimike që ndihmon në përgatitjen e sipërfaqeve metalike për saldimit duke hequr oksidet, duke nxitur lagështimin dhe duke përmirësuar rrjedhën e telit të saldimit.
- ▶ Fluksi ose përbahet në telin e saldimit ose aplikohet veçmas.
- ▶ Kur blini fluks: Informohuni për llojin e aplikimit dhe telin e përshtatshëm të saldimit.

1. Pastroni majën e saldimit **9/11** në një sfungjer saldimi të lagur **6**.
2. Pas pastrimit: Maja e saldimit **9/11** duhet të tenohet. Tenoni majën e nxehtë të saldimit **9/11** duke shkriur tel saldimit **3** mbi të.
3. Vendosni majën e saldimit **9/11** te pika e saldimit dhe ngrohni atë.
4. Vendosni telin e saldimit **3** (me fluks) midis pikës së saldimit dhe majës së saldimit **9/11**.
5. Aplikoni tel shtesë saldimit **3** derisa i gjithë nyja të mbulohet me saldimit.
6. Hiqeni menjëherë majën e saldimit **9/11** për të shmangur mbinxehjen e saldimit të shkriur.
7. Lëreni saldimit të ngurtësohet dhe shmangni dridhjet.

● Pastrimi dhe mirëmbajtja

⚠ **PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi!**



- ▶ Gjithmonë hiqni prizën **4** nga priza e rrymës para pastrimit dhe mirëmbajtjes.

⚠ **PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi!**

- ▶ Lëreni produktin të ftohet përpara se ta pastroni ose ta mirëmbani.

⚠ **VËREJTJE! Rrezik dëmtimi të produktit!**

- ▶ Mos përdorni kurrë objekte të mprehta, benzinë, tretës ose pastrues që mund të dëmtojnë plastikën.
- ▶ Mos lejoni që lëngjet të hyjnë brenda produktit.

- Pastroni produktin pas çdo përdorimi: Përdorni një leckë dhe një detergjent të butë, nëse është e nevojshme, për të pastruar mbulesën e produktit.

● Pjesë zëvendësuese/ Aksesorë

- Klientët mund të marrin pjesë zëvendësuese dhe aksesorë të përshtatshëm nëpërmjet www.optimex-shop.com.
- Përgatitni numrin e porosisë për porosinë tuaj.
- Porositë mund të bëhen dhe përpunohen vetëm online.
- Për më shumë informacion kontaktoni linjën telefonike të shërbimit të Lidl-it (shih “Shërbimi”).

Pjesa	Numri i porosisë
3 Tel saldimi <ul style="list-style-type: none">□ Ø 0,8 mm□ 10 g□ Pa plumb□ Në një bobinë plastike	99945870202
6 Sflugjer saldimi	99945870201

● Asgjësimi

KUJDES! Rrezik helmimi!

- ▶ Mos hidhni kurrë mbetjet e saldimit në mbeturinat shtëpiake. Mbetjet e saldimit janë mbetje të rrezikshme. Duhet të respektohen rregulloret kombëtare dhe ndërkombëtare të sigurisë, shëndetit dhe sigurisë në punë.

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1–7: Plastika/20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.

● Produkti:

Produkti përfshirë aksesorët, manualin e përdorimit dhe materialet e ambalazhit janë të riciklueshme dhe i nënshtrohen një përgjegjësie të zgjeruar të prodhuesit.

Asgjësoni këto veçmas, duke ndjekur informacionin e treguar të ndarjes (Infotri - informacione për ndarjen), për një menaxhim më të mirë të mbeturinave.

Logoja Triman vlen vetëm për Francën.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

● Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● Procedura në rast garancie

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës tuaj, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

Për çdo kërkesë, mbani të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (p.sh. IAN 513269_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit mund ta gjeni në tabelën e tipit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e parë të manualit (poshtë majtas) ose në një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose e-mail.

Një produkt i regjistruar si i dëmtuar mund të dërgohet pa pagesë në adresën e shërbimit të komunikuar, duke bashkangjitur faturën dhe duke përshtuar se ku qëndron defekti dhe kur ka ndodhur ai.



Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR ju hyni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni vendin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për manuale përdorimi. Duke futur numrin e artikullit (IAN) 513269_2507, do të gjeni manualin e përdorimit për artikullin tuaj.

● Shërbimi












AL **Shërbimi Shqipëri**
Formulari i kontaktit në
parkside-diy.com
IAN 513269_2507



Shenja serbe e konformitetit

Lista pictogramelor/simbolurilor utilizate	Pagina	92
Introducere	Pagina	92
Utilizarea conform scopului	Pagina	93
Volumul livrării	Pagina	93
Lista pieselor	Pagina	93
Date tehnice	Pagina	93
Indicații generale de siguranță	Pagina	94
Înainte de folosire	Pagina	95
Schimbarea vârfului de lipit	Pagina	95
Operarea	Pagina	95
Pornirea/oprirea produsului	Pagina	95
Reglarea temperaturii de lipit	Pagina	96
Utilizarea preselecției de temperatură	Pagina	96
Buretele de lipit	Pagina	97
Lipirea	Pagina	97
Întreținerea și curățarea	Pagina	97
Piese de schimb/accesorii	Pagina	97
Înlăturare	Pagina	98
Garanție	Pagina	98
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	99
Service	Pagina	99

Lista pictogramelor/simbolurilor utilizate

	PERICOL! – Indică un pericol cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare moartea sau o rănire gravă (de ex. pericol de sufocare)		Pericol – riscul unei electrocutări!
	AVERTISMENT! – Indică un pericol cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare moartea sau o rănire gravă (de ex. pericol de electrocutare)		Curent/tensiune alternativă
	PRECAUȚIE! – Indică un pericol cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire ușoară până la medie (de ex. pericol de opărire)		Citiți instrucțiunile de utilizare.
	ATENȚIE! – Avertizează cu privire la posibile daune materiale (de ex. pericol de scurtcircuitare)		Simbol pentru un produs de clasa de protecție II
V~	Tensiune	W	Watt
	Vaporii pot provoca dureri de cap și oboseală la inhalare ș.a.		Înainte de curățare și întreținere, scoateți întotdeauna ștecherul 4 din priză.
CE	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.		Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare

STAȚIE DIGITALĂ DE LIPIT

● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate.

Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu.

Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizarea conform scopului

- Produsul este prevăzut pentru lipiri electronice în timpul liber și în zona gospodăriei. Produsul este destinat pentru următoarele utilizări:
 - Lucrări de lipire
 - Lipire prin sudare a materialelor plastice
 - Aplicarea decorațiunilor
- Prin forma sa constructivă, produsul deosebit de potrivit pentru lucrări dificile de accesat și pentru lucrări fine de lipit.
- Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare date.
- Produsul nu este destinat pentru uzul comercial.
- Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
- Orice altă utilizare sau modificare a produsului se consideră ca nefiind conformă cu destinația și implică pericole grave de accidentare.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele și defecțiunile survenite ca urmare a unei deserviri necorespunzătoare.

● Volumul livrării

- 1 Stație digitală de lipit
- 2 Vârfuri de lipit cu cap ascuțit (1 x premontat)
- 1 Vârf de lipit cu cap plat
- 1 Cositor de lipit, Ø 0,8 mm, 10 g
- 1 Cositor de lipit, Ø 1,0 mm, 10 g
- 1 Burete de lipit
- 1 Instrucțiuni de utilizare

● Lista pieselor

Fig. A




- 1  (buton pornit/oprit)
- 2 Compartiment de depozitare pentru cositor de lipit și vârf de lipit
- 3 Cositor de lipit
- 4 Cablu de alimentare cu ștecher
- 5 Suport pentru fierul de lipit
- 6 Burete de lipit
- 7 Fier de lipit
- 8 Piuliță de siguranță
- 9 Vârf de lipit cu cap ascuțit
- 10 Manșon de fixare
- 11 Vârf de lipit cu cap plat
- 12 + (mărirea temperaturii de lipit)
- 13 - (micșorarea temperaturii de lipit)
- 14 **400** (preselectarea temperaturii pentru 400 °C)
- 15 **300** (preselectarea temperaturii pentru 300 °C)

Fig. B

- 16 Afișaj cu LCD
- 17 Temperatură reală
- 18 * (afișaj fier de lipit)
- 19 Temperatură nominală
- 20 Afișaj **POWER** (furnizare de căldură la fierul de lipit)

● Date tehnice

Tensiune de măsurare:	230 V~ (curent alternativ)
Frecvență nominală:	50 Hz
Suport de măsurare:	60 W
Clasă de protecție:	II/  (izolație dublă)
Domeniu de temperatură:	cca. 200 °C până la 480 °C

Cablu de alimentare:	
- De la stația de lipit la ștecher:	1,5 m
- De la fierul de lipit la stația de lipit:	1,2 m



Indicații generale de siguranță

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!

- În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, pretenția de garanție dispore! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!
- Acest produs poate fi folosit de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/ sau cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Țineți departe de copii produsul și cablul de alimentare.
- Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare a acestui produs, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.

⚠ PERICOL! Pericol de moarte și de accidentare pentru bebeluși și copii! Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copiii subapreciază adesea pericolele. Copiii trebuie ținuti permanent la distanță de materialul de ambalare.

⚠ ATENȚIE! Risc de electrocutare!

- Nu folosiți produsul dacă mânerul, cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate. Nu deschideți niciodată produsul.
- Scoateți imediat ștecherul din priză în caz de pericol.

⚠ PRECAUȚIE! Risc de arsuri!

- Înainte de utilizare, verificați dacă vârful de lipit este atașat corespunzător la produs.
- Nu atingeți niciodată vârful de lipit încălzit sau sudura topită.
- Lăsați produsul să se răcească înainte de a schimba, curăța sau verifica componente ale produsului.
- Vârful de lipit fierbinte și suportul acestuia nu trebuie puse în contact cu pielea, părul etc.
- După utilizare: Lăsați produsul să se răcească numai la aer. În niciun caz nu îl răciți brusc cu apă!

⚠ PRECAUȚIE! Risc de incendiu!

- Utilizați numai suportul pentru fierul de lipit pentru a așeza produsul fierbinte.
- În timpul pauzelor de lucru: Așezați produsul în suportul pentru fierul de lipit. Scoateți ștecherul din priză.
- Feriți produsul de materiale inflamabile.
- În timpul utilizării: Nu exercitați apăsări mari asupra vârfurilor de lipit. La apăsare, vârfurile de lipit subțiri se pot îndoi.
- Manipulați cu grijă produsul pentru a evita un incendiu.

- Nu lăsați nesupravegheat produsul pornit.

⚠ PRECAUȚIE! Risc de rănire! Țineți mâinile departe de piesa de lucru încălzită. Căldura poate fi eliberată prin piesă.

⚠ PRECAUȚIE! Risc de intoxicare!

- Nu inhalați vapori.
- Asigurați întotdeauna o ventilație adecvată a locului de muncă pentru lucrări mai lungi, care pot cauza vapori periculoși. Purtați îmbrăcăminte de protecție, cum ar fi mănuși de protecție, apărătoare pentru gură și un șorț de lucru.
- Evitați să mâncați, să beți și să fumați în camere în care se face lipirea. În caz contrar, urmele de plumb care aderă la mâini ar putea intra în organismul uman prin alimente sau țigări.
- Înainte de utilizare: Îndepărtați obiectele, lichidele și gazele inflamabile din zona de lucru a produsului. Păstrați zona de lucru curată pentru a evita accidentele.
- Spălați-vă întotdeauna bine pe mâini după lipire.

⚠ ATENȚIE! Există riscul deteriorării produsului!

- Evitați contactul vârfului fierbinte de lipit cu părțile din plastic ale suportului pentru fierul de lipit.
- După utilizare: Lăsați produsul să se răcească complet în suportul pentru fierul de lipit.
- Când nu se utilizează produsul: Păstrați produsul într-un loc sigur protejat de praf și umezeală.

● Înainte de folosire

● Schimbarea vârfului de lipit

⚠ PRECAUȚIE! Risc de arsuri!

- ▶ Nu încălziți niciodată fierul de lipit fin [7] fără vârf de lipit [9/11].

INDICAȚIE

- ▶ Scoateți vârful de lipit [9/11] numai după ce:
 - Produsul este oprit
 - Vârful de lipit s-a răcit

1. Înainte de prima punere în funcțiune a produsului și, de asemenea, atunci când se utilizează fiecare vârf nou de lipit [9/11]: Cositoriți vârful de lipit (vezi „Lipirea”).
2. Înainte de utilizare: Îndepărtați capacul de protecție de la vârful de lipit [9/11].
3. Desfaceți și îndepărtați piulița de siguranță [8].
4. Scoateți manșonul de fixare [10] de la fierul de lipit [7] fin.
5. Înlocuiți vârful de lipit [9/11].
6. Reasamblarea fierului de lipit [7]: Procedați în ordine inversă.

● Operarea

● Pornirea/oprirea produsului

Pornirea

INDICAȚIE



- ▶ Dacă reporniți produsul: Ultima temperatură setată este afișată pe afișajul temperatura nominală [19].

1. Introduceți ștecherul [4] într-o priză adecvată.
2. Apăsați **⏻** [1].
Pe afișajul LCD [16] este afișată mai întâi temperatura setată (200 °C). Apoi este afișată temperatura reală [17] actuală pe afișajul LCD. Afișajul **POWER** [20] indică funcționarea termică a produsului.

Oprirea

INDICAȚIE

- ▶ Dacă produsul nu a fost utilizat în ultimele 30 de minute: Produsul se oprește.

1. Apăsați  **1**.  **18** clipește pe afișajul LCD **16**. Produsul se răcește până la aprox. 60 °C. Produsul se oprește.
2. Așezați produsul în suportul pentru fierul de lipit **5**.
3. Scoateți ștecherul **4** din priză.

● Reglarea temperaturii de lipit

INDICAȚIE

- ▶ Condiția prealabilă pentru lipirea perfectă este utilizarea unui cositor de lipit adecvat.

- ▶ Locurile de lipire perfecte pot fi obținute numai dacă se atinge temperatura corectă de lipit.

- ▶ Dacă temperatura de lipit este:
 - Prea scăzută: Cositorul de lipit nu curge suficient și provoacă locuri de lipire incorecte (așa-numitele locuri de lipire reci).
 - Prea ridicată: Agentul de lipire arde și cositorul de lipit nu curge. În plus, materialele care urmează să fie prelucrate pot fi distruse.

- Mai jos sunt setările de temperatură pentru cele mai comune aplicații.

Temperatură	Utilizare
cca. 200 °C	Punctul de topire al lipirilor moi utilizate cel mai frecvent.

Temperatură	Utilizare
cca. 300 °C	Funcționare normală, de ex. atunci când se utilizează cositor de lipit fără plumb.
cca. 400 °C	Temperatură ridicată de lipit, de ex. pentru dezlipirea locurilor de lipire mici.
cca. 450 °C până la 480 °C	Temperatură maximă de lipit, de ex. pentru dezlipirea locurilor de lipire mari.
În funcție de cositorul de lipit/ producător, sunt posibile diferențe.	

Schimbarea continuă a temperaturii de lipit în trepte de 5 °C

1. Țineți apăsat + **12** sau - **13**.
2. Eliberați + **12** sau - **13**, odată ce temperatura dorită este setată. Temperatura reală **17** este afișată pe afișajul LCD **16** după 3 secunde.

Schimbarea temperaturii de lipit în trepte de 5 °C

- Apăsați + **12** sau - **13**. Temperatura nominală **19** este afișată în afișajul LCD **16**.

● Utilizarea preselecției de temperatură

INDICAȚIE

- ▶ În plus față de setarea temperaturii cu + **12** sau - **13** produsul are 2 preselecții de temperatură:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Apăsați **400** **14** sau **300** **15**. Temperatura preselectată este afișată pe afișajul temperaturii nominale **19**.

● Buretele de lipit

⚠ **ATENȚIE! Există riscul deteriorării produsului!**

- ▶ Vârful de lipit [9]/[11] fierbinte nu trebuie să intre niciodată în contact cu un burete de lipit [6] uscat. Există riscul deteriorării buretelui de lipit.

INDICAȚIE

- ▶ Folosiți buretele de lipit [6], pentru a curăța vârful de lipit [9]/[11].

Înainte de a folosi buretele de lipit [6]:

1. Umeziți ușor buretele de lipit [6]
2. Stoarceți excesul de lichid separat de produs.

● Lipirea

⚠ **PRECAUȚIE! Risc de intoxicare!**



- ▶ La inhalare, etc., vaporii pot provoca dureri de cap și oboseală.

INDICAȚIE

- ▶ Adaosul de fluidificare este un compus chimic care contribuie la pregătirea suprafețelor metalice pentru lipit îndepărtând oxizii, favorizând umezirea și îmbunătățind curgerea aliajului de lipit.
- ▶ Adaosul de fluidificare este fie conținut în lipire, fie se aplică separat.
- ▶ La cumpărarea de adaos de fluidificare: Informați-vă despre tipul de aplicație și agentul de lipire potrivit.

1. Curățați vârful de lipit [9]/[11] pe buretele de lipit [6] umezit.
2. După curățare: Cositoriți vârful de lipit [9]/[11] prin topirea cositorului de lipit [3].

3. Aduceți vârful de lipit [9]/[11] la locul de lipit și încălziți-l.
4. Duceți cositorul de lipit [3] (cu adaosul de fluidificare) între locul de lipire și vârful de lipit [9]/[11] pentru a se topi.
5. Adăugați mai mult cositor de lipit [3] până când întreaga îmbinare de lipit este umezită.
6. Îndepărtați imediat vârful de lipit [9]/[11] pentru a nu supraîncălzi lipitura topită.
7. Lăsați lipitura să se solidifice și evitați vibrațiile.

● Întreținerea și curățarea

⚠ **AVERTISMENT! Risc de rănire!**



- ▶ Înainte de curățare și întreținere, scoateți întotdeauna ștecherul [4] din priză.

⚠ **AVERTISMENT! Risc de rănire!**

- ▶ Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l curăța sau îngriji.

⚠ **ATENȚIE! Există riscul deteriorării produsului!**

- ▶ Nu utilizați în niciun caz obiecte ascuțite, benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă plasticul.
- ▶ Evitați să ajungă orice lichid în interiorul produsului.

- Curățați produsul după fiecare utilizare: Curățați carcasa produsului cu o cârpă și detergent delicat potrivit, dacă este nevoie.

● **Piese de schimb/accesorii**

- Clienții pot achiziționa piese de schimb și accesorii compatibile prin www.optimex-shop.com.

- Țineți numărul de comandă pregătit pentru comanda dvs.
- Comenzile pot fi plasate și procesate numai online.
- Pentru mai multe informații, contactați linia telefonică de asistență Lidl-Service (vezi „Service”).

Piesă	Număr de comandă
3 Cositor de lipit <ul style="list-style-type: none"> □ Ø 0,8 mm □ 10 g □ Fără plumb □ Pe o rolă din material plastic 	99945870202
6 Buretele de lipit	99945870201

● Înlăturare

⚠ PRECAUȚIE! Risc de intoxicare!

- ▶ Nu aruncați deșeurile de la lipire în gunoiul menajer. Deșeurile de la lipire sunt deșeuri periculoase. Trebuie respectate reglementările naționale și internaționale privind siguranța, sănătatea și protecția muncii.

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatoare, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a putea asigura o procesare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 513269_2507) ca dovadă pentru achiziția dumneavoastră.

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală a instrucțiunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

În cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și menționând, în ce constă defecțiunea și când a apărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.



La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 513269_2507 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.

● Service

Ⓡ **Service România**

Tel.: 0800890605

Formular de contact pe

parkside-diy.com

IAN 513269_2507



Marcaj Sârb De Conformitate

Списък на използваните пиктограми/символи	Страница 101
Увод	Страница 102
Употреба по предназначение.	Страница 102
Обем на доставката	Страница 102
Списък на частите	Страница 102
Технически данни	Страница 103
Общи указания за безопасност	Страница 103
Преди употребата	Страница 105
Смяна на накрайника за запояване	Страница 105
Работа	Страница 105
Включване/изключване на продукта.	Страница 105
Настройване на температура на запояване.	Страница 105
Използване на предварителен избор на температурата	Страница 106
Гъба за запояване	Страница 106
Запояване	Страница 107
Поддръжка и почистване	Страница 107
Резервни части/принадлежности	Страница 108
Изхвърляне	Страница 108
Гаранция	Страница 108
Процедиране в случай на рекламация	Страница 111
Сервиз	Страница 111

Списък на използваните пиктограми/символи

	<p>ОПАСНОСТ! – Указва опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване (напр. опасност от задушаване)</p>		<p>Опасност – риск от токов удар!</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Указва опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване (напр. риск от токов удар)</p>		<p>Променлив ток/напрежение</p>
	<p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! – Указва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леко до средно нараняване (напр. опасност от изгаряне)</p>		<p>Прочетете ръководството за експлоатация.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! – Предупреждава за възможни материални щети (напр. опасност от късо съединение)</p>		<p>Символ за продукт с клас на защита II</p>
<p>V~</p>	<p>Напрежение</p>	<p>W</p>	<p>Ват</p>
	<p>При вдишване изпаренията могат да доведат до главоболие и признаци на умора.</p>		<p>Преди почистване и поддръжка винаги изваждайте мрежовия щепсел 4 от контакта.</p>
<p>CE</p>	<p>Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.</p>		<p>Указания за безопасност Инструкции за работа</p>

ДИГИТАЛНА СТАНЦИЯ ЗА ЗАПОЯВАНЕ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

- Продуктът е предвиден за запояване на електроника в областта „Свободно време“ и „Направи си сам“. При това продуктът е предназначен за следните приложения:
 - Работи по запояване
 - Лепене чрез заваряване на пластмаси
 - Нанасяне на декорации
- Благодарение на конструктивната си форма продуктът е особено подходящ за прецизни работи по запояване на труднодостъпни места.
- Използвайте продукта само според описанието и за посочените области на приложение.
- Продуктът не е предназначен за професионално приложение.
- Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.


- Всяка друга употреба или изменение на продукта се счита за не по предназначение и крие значителни опасности от злополука.
- Производителят не поема отговорност за възникнали щети в резултат на употреба не по предназначение.

● Обем на доставката


- 1 Дигитална станция за запояване
- 2 Накрайници за запояване с остра глава (1 × предварително монтиран)
 - 1 Накрайник за запояване с плоска глава
 - 1 Припой, Ø 0,8 mm, 10 g
 - 1 Припой, Ø 1,0 mm, 10 g
 - 1 Гъба за запояване
 - 1 Ръководство за експлоатация

● Списък на частите

Фиг. А

- 1  (бутон за включване/ изключване)
- 2 Отделение за съхранение на припой и накрайници за запояване
- 3 Припой
- 4 Свързващ проводник с мрежов щепсел
- 5 Държач за поялник
- 6 Гъба за запояване
- 7 Поялник
- 8 Осигурителна гайка
- 9 Накрайник за запояване с остра глава
- 10 Закрепваща втулка
- 11 Накрайник за запояване с плоска глава
- 12 + (увеличаване на температурата на запояване)
- 13 – (намаляване на температурата на запояване)
- 14 **400** (предварителен избор на температура от 400 °C)
- 15 **300** (предварителен избор на температура от 300 °C)

Фиг. В

- 16 LCD дисплей
- 17 Действителна температура
- 18  (индикация на поялник)
- 19 Зададена температура
- 20 Индикация **POWER** (отдавана топлина при поялника)

● Технически данни

Номинално напрежение:	230 V~ (променлив ток)
Номинална честота:	50 Hz
Номинална консумация:	60 W
Клас на защита:	II/□ (двойна изолация)
Температурен диапазон:	ок. 200 °C до 480 °C
Свързващ проводник:	
– От станцията за запояване до мрежовия щепсел:	1,5 m
– От поялника до станцията за запояване:	1,2 m



Общи указания за безопасност

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!

- В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация

губите Вашето право на гаранционни претенции! За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

- Този продукт може да бъде използван от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности.
- Деца не бива да играят с продукта. Дръжте продукта и свързващия му проводник далеч от деца.
- Ако свързващият проводник на този продукт се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, неговата сервисна служба или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

ОПАСНОСТ! Опасност за живота и опасност от злополуки за бебета и деца!

Никога не оставяйте деца с опаковъчния материал без наблюдение. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите. Децата трябва винаги да се държат далеч от опаковъчните материали.

ВНИМАНИЕ! Риск от токов удар!

- Не използвайте продукта, ако дръжката, свързващият проводник или мрежовият щепсел са повредени. Никога не отваряйте продукта.

- При опасност незабавно извадете мрежовия щепсел от контакта.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от изгаряне!

- Преди използването проверете дали крайникът за запояване е поставен правилно на продукта.
- Никога не докосвайте загрелия крайник за запояване или разтопения припой.
- Оставете продукта да се охлади преди да смените, почиствате или проверявате компоненти на продукта.
- Горещият крайник за запояване и неговият държач не бива да осъществяват контакт с кожата, косата и т.н.
- След използването: Оставете продукта да изстива само на въздух. В никакъв случай не го охлаждайте рязко с вода!

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от пожар!

- За оставянето на горещия продукт използвайте единствено държача за поялник.
- По време на почивки от работата: Оставете продукта в държача за поялник. Изтеглете мрежовия щепсел от контакта.
- Дръжте продукта далеч от запалими материали.
- По време на използването: Не упражнявайте голям натиск върху крайниците за запояване. При натиск тънките крайници за запояване могат да се огънат.
- Подхождайте грижливо към продукта, за да избегнете пожар.
- Никога не оставайте включения продукта без надзор.

- #### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване!** Дръжте ръцете си далеч от загретия детайл. Топлината може да се отдаде през детайла.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от отравяне!

- Не вдъшвайте изпарения.
- При по-продължителни работи, при които могат да възникнат опасни за здравето изпарения, винаги осигурявайте достатъчно проветрение на работните места. Носете защитно облекло като предпазни ръкавици, защита за устата, както и работна престилка.
- Избягвайте да се храните, пиете или пушите в помещения, в които се запоява. В противен случай полепнали по ръцете следи от олово могат чрез хранителните продукти или цигарите да попаднат в човешкия организъм.
- Преди употребата: Отстранете запалимите предмети, течности и газове от работната област на продукта. Поддържайте Вашата работна област чиста, за да избегнете злополуки.
- Винаги измивайте щателно ръцете след запояване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!

- Избягвайте контакта на горещия крайник за запояване с пластмасовите части на държача за поялник.
- След употребата: Оставете продукта да изстине напълно в държача за поялник.
- Когато продуктът не се използва: Съхранявайте продукта на сигурно място, защитено от прах и влага.

● Преди употребата

● Смяна на накрайника за запояване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от изгаряне!

- ▶ Никога не загревайте прецизния поялник [7] без накрайник за запояване [9/11].

УКАЗАНИЕ

- ▶ Отстранявайте накрайника за запояване [9/11] само след като:
 - Продуктът е изключен
 - Накрайникът за запояване е изстинал

1. Преди първото пускане в експлоатация на продукта, а също при използване на всеки нов накрайник за запояване [9/11]: Калайдисайте накрайника за запояване (вижте „Запояване“).
2. Преди употребата: Отстранете предпазната капачка от накрайника за запояване [9/11].
3. Развийте и отстранете осигурителната гайка [8].
4. Изтеглете закрепващата втулка [10] от поялника [7].
5. Сменете накрайника за запояване [9/11].
6. Повторно сглобяване на поялника [7]: Процедурирайте в обратна последователност.


● Работа

● Включване/изключване на продукта

Включване

УКАЗАНИЕ



- ▶ Когато включите отново продукта: Последно настроената температура се показва на индикацията зададена температура [19].

1. Включете мрежовия щепсел [4] в подходящ контакт.
2. Натиснете  [1].
На LCD дисплея [16] първо се показва настроената температура (200 °C).
След това на LCD дисплея се показва текущата действителна температура [17].
Индикацията **POWER** [20] указва режима на нагряване на продукта.

Изключване

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако продуктът не е бил използван през последните 30 минути: Продуктът се изключва.

1. Натиснете  [1].  [18] мига на LCD дисплея [16]. Продуктът се охлажда до ок. 60 °C. Продуктът се изключва.
2. Поставете продукта в държача за поялник [5].
3. Изтеглете мрежовия щепсел [4] от контакта.

● Настройване на температура на запояване

УКАЗАНИЕ

- ▶ Предпоставка за безупречни спойки е използването на подходящ припой.
- ▶ Перфектни точки на запояване могат да бъдат постигнати само тогава, когато е достигната правилната температура на запояване.

УКАЗАНИЕ

▶ Ако температурата на запояване е:

- Твърде ниска: Припойят не е достатъчно течен и причинява лоши точки на запояване (така наречените студени стойки).
- Твърде висока: Материалът за запояване изгаря и припойят не тече. Освен това обработваните материали могат да бъдат унищожени.

- По-долу са настройките на температурата за най-обичайните приложения.

Температура	Приложение
ок. 200 °C	Точка на топене на най-често използвания мек припой.
ок. 300 °C	Нормална работа, напр. при използване на безоловен припой.
ок. 400 °C	Висока температура на запояване, напр. за запояване на малки точки на запояване.
ок. 450 °C до 480 °C	Максимална температура на запояване, напр. за запояване на големи точки на запояване.
В зависимост от припоя/производителя са възможни разлики.	

Продължителна промяна на температурата на запояване на стъпки от 5 °C

1. Задръжте + [12] или – [13] натиснат.
2. Отпуснете + [12] или – [13], щом бъде настроена желаната температура. Действителната температура [17] се показва след 3 секунди на LCD дисплея [16].

Промяна на температурата на запояване на стъпки от 5 °C

- Натиснете + [12] или – [13]. Зададената температура [19] се показва на LCD дисплея [16].

● Използване на предварителен избор на температурата

УКАЗАНИЕ

- ▶ Освен с настройката на температурата с + [12] или – [13], продуктът разполага и с 2 предварителни избора на температура:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Натиснете **400** [14] или **300** [15]. Избраната температура се показва на индикацията зададена температура [19].

● Гъба за запояване

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!

- ▶ Горещият крайник за запояване [9]/[11] никога не бива да осъществява контакт със суха гъба за запояване [6]. Риск от повреда на гъбата за запояване.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте гъбата за запояване [6], за да почистите накрайника за запояване [9/11].

Преди да използвате гъбата за запояване [6]:

1. Навлажнете леко гъбата за запояване [6]
2. Изстискайте излишната течност от продукта.

● Запояване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от отравяне!



- ▶ При вдишване изпаренията от запояване могат да доведат до главоболие и признаци на умора.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Флюсът е химическо съединение, което допринася за подготовката на металните повърхности за запояването, като отстранява оксидите, улеснява намазването и подобрява течливостта на припоя.
 - ▶ Флюсът или се съдържа в припоя, или се прилага отделно.
 - ▶ При покупката на флюс: Информирайте се за вида на приложение и за подходящите материали за запояване.
1. Почистете накрайника за запояване [9/11] във влажната гъба за запояване [6].
 2. След почистването: Калайдисайте накрайника за запояване [9/11] чрез разтопяването на припой [3].

3. Приближете накрайника за запояване [9/11] към мястото за запояване и го загрейте.
4. Поставете припоя [3] (с флюс) между точката на запояване и накрайника за запояване [9/11], за да се разтопи.
5. Добавяйте още припой [3], докато цялата точка на запояване се покрие.
6. След това отстранете веднага накрайника за запояване [9/11], за да не прегреете разтопения припой.
7. Оставете припоя да се втвърди и избягвайте сътресения.

● Поддръжка и почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!



- ▶ Преди почистване и поддръжка винаги изваждайте мрежовия щепсел [4] от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!

- ▶ Оставете продукта да изстине преди да извършвате почистване или поддръжка.

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!

- ▶ В никакъв случай не използвайте остри предмети, бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмасата.
 - ▶ Предотвратявайте попадане на течности във вътрешността на продукта.
- Почиствайте продукта след всяка употреба: Почистете корпуса на продукта с кърпа и мек почистващ препарат, ако е необходимо.

● Резервни части/ принадлежности

- Клиентите могат да закупят съвместими резервни части и принадлежности от www.optimex-shop.com.
- За Вашата поръчка пригответе номера за поръчка.
- Поръчки могат да бъдат правени и обработвани само онлайн.
- За допълнителна информация се обръщайте към сервисната гореща линия на Lidl (вижте „Сервиз“).

Част	Номер за поръчка
3 Припой <ul style="list-style-type: none">□ Ø 0,8 mm□ 10 g□ Безоловен□ На пластмасова ролка	99945870202
6 Гъба за запояване	99945870201

● Изхвърляне

ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от отравяне!

- ▶ Никога не изхвърляйте отпадъци от запояване в домакинските отпадъци. Отпадъците от запояване представляват специален отпадък. Трябва да се съблюдават националните и международните разпоредби за безопасност, здраве и безопасност на труда.

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 458702_2401) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щцифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 513269_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 513269_2507 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com














IAN 513269_2507



Маркировка за съответствие - сърбия

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/ συμβόλων	Σελίδα 113
Εισαγωγή	Σελίδα 114
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 114
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα 114
Λίστα εξαρτημάτων	Σελίδα 114
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα 115
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 115
Πριν τη χρήση	Σελίδα 117
Αντικατάσταση ακίδας συγκόλλησης	Σελίδα 117
Χειρισμός	Σελίδα 117
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος	Σελίδα 117
Ρύθμιση θερμοκρασίας συγκόλλησης	Σελίδα 118
Χρήση προεπιλεγμένης θερμοκρασίας	Σελίδα 118
Σπόγγος συγκόλλησης	Σελίδα 119
Συγκόλληση εν θερμώ	Σελίδα 119
Συντήρηση και καθαρισμός	Σελίδα 120
Ανταλλακτικά/Εξαρτήματα	Σελίδα 120
Απόσυρση	Σελίδα 120
Εγγύηση	Σελίδα 121
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 121
Σέρβις	Σελίδα 122

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων

	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο υψηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος πνιγμού)</p>		<p>Κίνδυνος – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!</p>
	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο μέτριου βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος ηλεκτροπληξίας)</p>		<p>Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο χαμηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος εγκαύματος)</p>		<p>Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.</p>
	<p>ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! – Προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές (π.χ. κίνδυνος ηλεκτροπληξίας)</p>		<p>Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II</p>
<p>V~</p>	<p>Τάση</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>Οι ατμοί είναι δυνατόν, μεταξύ άλλων, να προκαλέσουν πονοκεφάλους και κόπωση, όταν εισπνέονται.</p>		<p>Βγάζετε πάντα το φις  από τη πρίζα πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.</p>
<p>CE</p>	<p>Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.</p>	 	<p>Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού</p>

ΨΗΦΙΑΚΟ ΚΟΛΛΗΤΗΡΙ

● **Εισαγωγή**

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● **Προβλεπόμενη χρήση**
















- Το προϊόν προορίζεται για τη συγκόλληση ηλεκτρικών ειδών στον ελεύθερο χρόνο ή για οικιακή χρήση. Το προϊόν προορίζεται για τις ακόλουθες εφαρμογές:
 - Εργασίες συγκόλλησης
 - Συγκόλληση πλαστικών
 - Τοποθέτηση διακοσμητικών υλικών
- Χάρη στο σχήμα του, το προϊόν ενδείκνυται ιδιαίτερα για εργασίες συγκόλλησης με δύσκολη πρόσβαση και εργασίες συγκόλλησης ακριβείας.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τις καθορισμένες περιοχές εφαρμογής.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
- Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει σημαντικό κίνδυνο ατυχημάτων.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση.

● **Περιεχόμενο συσκευασίας**







- 1 Ψηφιακό κολλητήρι
- 2 Ακίδες συγκόλλησης με αιχμηρή κεφαλή (1 × προσυναρμολογημένη)
- 1 Ακίδα συγκόλλησης με επίπεδη κεφαλή
- 1 Καλάι, Ø 0,8 mm, 10 g
- 1 Καλάι, Ø 1,0 mm, 10 g
- 1 Σπόγγος συγκόλλησης
- 1 Οδηγίες χρήσης

● **Λίστα εξαρτημάτων**

Εικ. Α

- 1  (πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης)
- 2  Θήκη αποθήκευσης για καλάι και ακίδα συγκόλλησης
- 3  Καλάι
- 4  Καλώδιο τροφοδοσίας με φικ
- 5  Βάση εμβόλου συγκόλλησης
- 6  Σπόγγος συγκόλλησης
- 7  Έμβολο συγκόλλησης
- 8  Παξιμάδι ασφάλισης
- 9  Ακίδα συγκόλλησης με αιχμηρή κεφαλή
- 10  Χιτώνιο στερέωσης
- 11  Ακίδα συγκόλλησης με επίπεδη κεφαλή
- 12  + (Αύξηση θερμοκρασίας συγκόλλησης)
- 13  - (Μείωση θερμοκρασίας συγκόλλησης)
- 14  **400** (Προεπιλεγμένη θερμοκρασία 400 °C)
- 15  **300** (Προεπιλεγμένη θερμοκρασία 300 °C)

Εικ. Β

- 16  Οθόνη LCD
- 17  Πραγματική τιμή θερμοκρασίας
- 18  * (Ένδειξη εμβόλου συγκόλλησης)
- 19  Ονομαστική τιμή θερμοκρασίας
- 20  Ένδειξη **POWER** (Διάχυση θερμότητας στο έμβολο συγκόλλησης)

● Τεχνικά δεδομένα

Όνομαστική τάση:	230 V~ (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Όνομαστική συχνότητα:	50 Hz
Όνομαστική ισχύς εισόδου:	60 W
Κατηγορία προστασίας:	II/□ (Διπλή μόνωση)
Εύρος θερμοκρασίας:	περ. 200 °C έως 480 °C
Καλώδιο τροφοδοσίας:	
– Από τον σταθμό συγκόλλησης έως το φικ:	1,5 m
– Από το έμβολο συγκόλλησης έως τον σταθμό συγκόλλησης:	1,2 m



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

- Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να πλησιάζουν το προϊόν και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του προϊόντος παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος για τη ζωή και κίνδυνος ατυχήματος για νήπια και παιδιά! Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα υλικά συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει ποτέ να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η λαβή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φικ έχουν υποστεί ζημιά. Μην ανοίγετε ποτέ το προϊόν.
- Σε περίπτωση κινδύνου αποσυνδέστε αμέσως το φικ από την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαύματος!

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ακίδα συγκόλλησης έχει προσαρτηθεί σωστά στο προϊόν.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη θερμαινόμενη ακίδα συγκόλλησης ή τη λιωμένη κόλληση.

- Αφήνετε το προϊόν να κρυώσει, πριν από την αντικατάσταση, τον καθαρισμό ή τον έλεγχο των εξαρτημάτων του προϊόντος.
 - Η θερμή ακίδα συγκόλλησης και η υποδοχή της δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με το δέρμα, τα μαλλιά κ.λπ.
 - Μετά τη χρήση: Αφήστε το προϊόν να κρυώσει στον αέρα. Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να το ψύξετε απότομα με νερό!
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς!**
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη βάση του εμβόλου συγκόλλησης για να αποθέσετε το ζεστό προϊόν.
 - Κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων εργασίας: Αποθέστε το προϊόν στη βάση του εμβόλου συγκόλλησης. Βγάλτε το φινι από τη πρίζα.
 - Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - Κατά τη διάρκεια της χρήσης: Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στις ακίδες συγκόλλησης. Σε περίπτωση άσκησης πίεσης, οι λεπτές ακίδες συγκόλλησης μπορούν να λυγίσουν.
 - Χρησιμοποιείτε το προϊόν με προσοχή, για να αποφύγετε την πρόκληση πυρκαγιάς.
 - Μην αφήνετε ποτέ το ενεργοποιημένο προϊόν χωρίς επίβλεψη.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!** Μην αγγίζετε με τα χέρια το θερμό τεμαχίο προς κατεργασία. Είναι δυνατή η εκπομπή της θερμότητας μέσω του τεμαχίου προς κατεργασία.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος δηλητηρίασης!**
- Μην εισπνέετε ατμούς.
- Κατά την εκτέλεση μεγαλύτερων σε διάρκεια εργασιών, στο πλαίσιο των οποίων ενδέχεται να προκύψουν ατμοί επικίνδυνοι για την υγεία, φροντίζετε πάντα για τον επαρκή εξαερισμό του χώρου εργασίας. Φοράτε προστατευτική ενδυμασία, όπως προστατευτικά γάντια, μάσκα προσώπου και ποδιά εργασίας.
 - Αποφεύγετε την κατανάλωση τροφίμων και ποτών και μην καπνίζετε σε χώρους όπου πραγματοποιείται συγκόλληση. Σε διαφορετική περίπτωση, ίχνη μολύβδου που κολλάνε στα χέρια θα μπορούσαν να εισέλθουν στο ανθρώπινο σώμα μέσω των τροφίμων ή των τσιγάρων.
 - Πριν από τη χρήση: Απομακρύνετε εύφλεκτα αντικείμενα, υγρά και τα αέρια από την περιοχή εργασίας του προϊόντος. Για την πρόληψη ατυχημάτων, διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας καθαρή.
 - Πλένετε πάντα σχολαστικά τα χέρια σας μετά από τη συγκόλληση εν θερμό.
- ⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!**
- Αποφεύγετε την επαφή της θερμής ακίδας συγκόλλησης με τα πλαστικά μέρη της βάσης του εμβόλου συγκόλλησης.
 - Μετά τη χρήση: Αφήστε το προϊόν στη βάση του εμβόλου συγκόλλησης έως ότου κρυώσει πλήρως.
 - Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται: Φυλάξτε το προϊόν σε ασφαλές μέρος, προστατευμένο από σκόνη και υγρασία.

● Πριν τη χρήση

● Αντικατάσταση ακίδας συγκόλλησης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαύματος!

- ▶ Μην θερμαίνετε ποτέ το έμβολο συγκόλλησης ακριβείας [7] χωρίς ακίδα συγκόλλησης [9]/[11].

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αφαιρέστε την ακίδα συγκόλλησης [9]/[11] μόνο αφού:
 - έχετε απενεργοποιήσει το προϊόν
 - η ακίδα συγκόλλησης έχει κρυώσει
1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά και επίσης κάθε φορά που χρησιμοποιείτε μια νέα ακίδα συγκόλλησης [9]/[11]: Πραγματοποιήστε επικασσιτέρωση της ακίδας συγκόλλησης (βλ. «Συγκόλληση»).
 2. Πριν τη χρήση: Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι από την ακίδα συγκόλλησης [9]/[11].
 3. Χαλαρώστε και αφαιρέστε το παξιμάδι ασφάλισης [8].
 4. Αφαιρέστε το χιτώνιο στερέωσης [10] από το έμβολο συγκόλλησης [7].
 5. Αντικαταστήστε την ακίδα συγκόλλησης [9]/[11].
 6. Επανασυναρμολογήστε το έμβολο συγκόλλησης [7]: Ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.


● Χειρισμός

● Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος

Ενεργοποίηση



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Κατά την επανενεργοποίηση του προϊόντος: Η τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη της ονομαστικής τιμής της θερμοκρασίας [19].

1. Συνδέστε το φις [4] σε κατάλληλη πρίζα.
2. Πατήστε  [1]. Στην οθόνη LCD [16] εμφανίζεται αρχικά η ρυθμισμένη θερμοκρασία (200 °C). Στη συνέχεια, εμφανίζεται στην οθόνη LCD η πραγματική τιμή της τρέχουσας θερμοκρασίας [17]. Η ένδειξη **POWER** [20] σηματοδοτεί τη λειτουργία θέρμανσης του προϊόντος.

Απενεργοποίηση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Εάν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί τα τελευταία 30 λεπτά: Το προϊόν απενεργοποιείται.
1. Πατήστε  [1]. Το σύμβολο  [18] αναβοσβήνει στην οθόνη LCD [16]. Το προϊόν ψύχεται στους περ. 60 °C. Το προϊόν απενεργοποιείται.
 2. Τοποθετήστε το προϊόν στη βάση του εμβόλου συγκόλλησης [5].
 3. Βγάλτε το φις [4] από την πρίζα.

● Ρύθμιση θερμοκρασίας συγκόλλησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Απαραίτητη προϋπόθεση για την τέλεια συγκόλληση είναι η χρήση του κατάλληλου καλὰ.
- ▶ Τα τέλεια σημεία συγκόλλησης είναι δυνατά μόνο με την επίτευξη της σωστής θερμοκρασίας συγκόλλησης.
- ▶ Εάν η θερμοκρασία συγκόλλησης είναι:
 - Πολύ χαμηλή: Το καλὰ δεν ρέει επαρκώς με αποτέλεσμα τη δημιουργία ατελών σημείων συγκόλλησης (τα λεγόμενα ψυχρά σημεία συγκόλλησης).
 - Πολύ υψηλή: Το μέσο συγκόλλησης καίγεται και το καλὰ δεν ρέει. Επιπλέον, τα προς επεξεργασία υλικά μπορούν να καταστραφούν.

- Ακολουθούν οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας για τις πιο συνηθισμένες εφαρμογές.

Θερμοκρασία	Εφαρμογή
περ. 200 °C	Σημείο τήξης των συνθέστερα χρησιμοποιούμενων μαλακών συγκολλητικών υλικών.
περ. 300 °C	Κανονική λειτουργία, π.χ. κατὰ τη χρήση καλὰ χωρίς μόλυβδο.

Θερμοκρασία	Εφαρμογή
περ. 400 °C	Υψηλή θερμοκρασία συγκόλλησης, π.χ. για την αποκόλληση μικρών σημείων συγκόλλησης.
περ. 450 °C έως 480 °C	Μέγιστη θερμοκρασία συγκόλλησης, π.χ. για την αποκόλληση μεγάλων σημείων συγκόλλησης.
Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές, ανάλογα με το καλὰ/τον κατασκευαστή.	

Αλλάζετε συνεχώς τη θερμοκρασία συγκόλλησης σε βήματα των 5 °C

1. Πιέστε παρατεταμένα + [12] ή - [13].
2. Αφήστε το + [12] ή το - [13] μόλις ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Η πραγματική τιμή της θερμοκρασίας [17] εμφανίζεται στην οθόνη LCD [16] μετά από 3 δευτερόλεπτα.

Αλλάζετε τη θερμοκρασία συγκόλλησης σε βήματα των 5 °C

- Πιέστε + [12] ή - [13]. Η ονομαστική τιμή της θερμοκρασίας [19] εμφανίζεται στην οθόνη LCD [16].

● Χρήση προεπιλεγμένης θερμοκρασίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Εκτός από τη ρύθμιση θερμοκρασίας με + [12] ή - [13], το προϊόν διαθέτει 2 προεπιλεγμένες θερμοκρασίες:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Πιέστε 400 [14] ή 300 [15].

Η επιλεγμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη της ονομαστικής τιμής της θερμοκρασίας [19].

● Σπόγγος συγκόλλησης

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Η θερμή ακίδα συγκόλλησης [9]/[11] δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με στεγνό σπόγγο συγκόλλησης [6]. Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στον σπόγγο συγκόλλησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Χρησιμοποιήστε τον σπόγγο συγκόλλησης [6] για να καθαρίσετε την ακίδα συγκόλλησης [9]/[11].

Πριν χρησιμοποιήσετε τον σπόγγο συγκόλλησης [6]:

1. Βρέξτε ελαφρώς τον σπόγγο συγκόλλησης [6]
2. Απομακρύνετε την περίσσεια υγρού από το προϊόν.

● Συγκόλληση εν θερμώ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος δηλητηρίασης!



- ▶ Οι ατμοί από τη συγκόλληση είναι δυνατόν, μεταξύ άλλων, να προκαλέσουν πονοκεφάλους και κόπωση, όταν εισπνέονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Η ρευστό μέσο είναι μια χημική ένωση που συμβάλλει στην προετοιμασία των μεταλλικών επιφανειών για τη συγκόλληση, αφαιρώντας τα οξειδία, προωθώντας την διαβροχή και βελτιώνοντας τη ροή της συγκόλλησης.
- ▶ Το ρευστό μέσο είτε περιέχεται στην κόλληση είτε εφαρμόζεται ξεχωριστά.
- ▶ Κατά την αγορά ρευστού μέσου: Ενημερωθείτε σχετικά με τον τύπο της εφαρμογής και το κατάλληλο μέσο συγκόλλησης.

1. Καθαρίστε την ακίδα συγκόλλησης [9]/[11] στον υγρό σπόγγο συγκόλλησης [6].
2. Μετά τον καθαρισμό: Πραγματοποιήστε επικασσιτέρωση της ακίδας συγκόλλησης [9]/[11] με τήξη του καλαί [3].
3. Μετακινήστε την ακίδα συγκόλλησης [9]/[11] κοντά στο σημείο συγκόλλησης και θερμάνετε την.
4. Λιώστε το καλαί [3] (με χρήση ρευστού μέσου) μεταξύ του σημείου συγκόλλησης και της ακίδας συγκόλλησης [9]/[11].
5. Προσθέστε πρόσθετο καλαί [3], έως ότου καλυφθεί πλήρως το σημείο συγκόλλησης.
6. Στη συνέχεια, απομακρύνετε αμέσως την ακίδα συγκόλλησης [9]/[11] για να μην υπερθερμανθεί το λιωμένο συγκολλητικό υλικό.
7. Αφήστε το συγκολλητικό υλικό να στερεοποιηθεί και αποφύγετε τους κραδασμούς.

● Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!



- ▶ Βγάζετε πάντα το φιλς **4** από τη πρίζα πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή τη φροντίδα.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά αντικείμενα, βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που προσβάλλουν το πλαστικό.
- ▶ Φροντίζετε, ώστε να μην εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό του προϊόντος.

- Καθαρίζετε το προϊόν μετά από κάθε χρήση: Καθαρίστε το περίβλημα του προϊόντος με ένα πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό, εάν αυτό είναι απαραίτητο.

● Ανταλλακτικά/Εξαρτήματα

- Οι πελάτες μπορούν να προμηθευτούν συμβατά ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τη διεύθυνση www.optimex-shop.com.
- Έχετε τον αριθμό παραγγελίας έτοιμο για την παραγγελία σας.
- Η υποβολή και επεξεργασία των παραγγελιών είναι δυνατή μόνο ηλεκτρονικά.
- Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (βλ. «Σέρβις»).

Μέρος	Αρ. παραγγελίας
3 Καλάι <input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm <input type="checkbox"/> 10 g <input type="checkbox"/> Χωρίς μόλυβδο <input type="checkbox"/> Σε πλαστικό ρολό	99945870202
6 Σπόγγος συγκόλλησης	99945870201

● Απόσυρση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος δηλητηρίασης!

- ▶ Μην απορρίπτετε ποτέ τα υπολείμματα συγκόλλησης στα οικιακά απορρίμματα. Τα υπολείμματα συγκόλλησης πρέπει να απορρίπτονται ως ειδικά απόβλητα. Είναι επιβεβλημένη η τήρηση των εθνικών και διεθνών προδιαγραφών περί ασφάλειας, υγείας και επαγγελματικής ασφάλειας.

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασσοσιάζει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 513269_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και τότε εμφανίστηκε.



Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 513269_2507 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

● Σέρβικ

(GR)

Σέρβικ Ελλάδα

Τηλ: 00800491824928

Έντυπο επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 513269_2507

(CY)

Σέρβικ Κύπρος

Τηλ: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 513269_2507



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13963

Version: 12/2025

IAN 513269_2507

